سرمحرر و مدیر مسئول : حسین جاهد

اخطار مخصوص
نشر ایدیلمه‌ین آثار و اوراق اعاده اولنماز .

ممالک اجنبیه ایچون سنه‌لك آبونه بدلی پوسته اجرتیله برابر ۱۸۰ ، آلتی آیلغی ۹۵ غروش .

طنین

۱۵۱

صاحب و مدیری : حسین کاظم

محل اداره :
باب عالی جاده‌سنده — دائرهٔ مخصوصه .

ممالک محروسه ایچون بر سنه‌لك آبونه بدلی پوسته اجرتیله برابر : ۱۵۰ ، آلتی آیلغی ۸۰ .

نسخه‌سی (۱۰) پاره‌در

پنجشنبه

نسخه‌سی (۱۰) پاره‌در

سیاسیات

داخلی

کامل پاشا پولتیقه‌سی

بوکون الك زیاده، مودا اولان بحث بودر: کامل پاشا پولتیقه‌سی. کامل پاشا پولتیقه‌سنه دائر له و علیهده اولمق اوزره بر چوق سوز سویلندی. بوتون بونلر شمدی‌یه قدر یالکز بر شیئه خدمت ایتدی. اوده اورته‌یه بر «کامل پاشا پولتیقه‌سی» چیقارمقدر. فقط حقیقتده عجبا کامل پاشا پولتیقه‌سی، کامل پاشانك کندیسنه مخصوص داخلی وخارجی بر سیاست واری؟ ایلك زمانلری کامل پاشانك افعال و حرکاتی معناسنده قوللانیلان «پولتیقه» تعبیری کیت کیده بر مسلك سیاسی معناسنی قازاندی وعین زمانده صدر اعظم پاشا حضرتلرینه‌ده بر اهمیت قازاندیردی. حالبوکه قابینه‌نك نظر تدقیقمزه بالنسبه دها آچیق بر صورتده معروض اولدیغی ایچون دها ایی بر صورتده بیلدیکمز داخلی پولتیقه‌سنه کلنجه بونك پولتیقه‌سزلق یعنی هیچ برشی یاپامامق دیمك اولدیغی پك آشکاردر. هرشی یوز اوسته براقلق، بوتون بو دردلره دوانی مجلس مبعوثاندن بکلمك. هله مبعوثان برطوپلانسون! تساهل ایله کمال عطالت ورخاوت ایچنده قیمتلی دقیقه‌لر غائب ایتمك.

ایشته هیئت وکلامزك درت بش آیدن بری داخلده‌کی اجرا آتنك الك قیصه خلاصه‌سی. نه یاپه بیلدك؟ هیچ. قماره وقتیله کانون کیدیلمسی خصوصنده‌کی بویوردی سامیلری بیله انفاذ ایتدیره‌مدك. ینه اوراق رسمیه مکتوبی قلمندن اوراقه، اوراقدن محاسبه‌یه ایکی اوچ کونده کیدیبور. اجنبیلرك بیله نظر تأسفندن قاچه‌میان بو عطالت عادتا قارمه قاریشیقلق حالی آلمش، بوکون بعض دائره‌لرده جریان امور اسکیدن تأسس ایتمش کورهنکی آراته‌جق بر حال تذبذبه وارمشدر.

طشره‌لرمزك نه حالده بولوندیغنی بیلیورز. پك جدی اجرا آتنه منتظر وموفقیتدن امیدوار بولندیغمز حلمی پاشا هنوز سعینك ثمراتنی آلابیله‌جك درجه‌ده مقامنده اسکیه‌مشدر.

صوکره معارف. کمال تأثرله سویلرزکه اسکیسندن بدتردر. بوتون بونلردن هپ صدر اعظم پاشامی مسئولدر؟ اوت. ناظرلریله برابر صدر اعظم پاشا. ناظرلری عاجز ایسه صدر اعظم پاشا برکره اونلرك کفیل مسئولی اولمق صفتیله شایان مؤاخذه‌در. ثانیاً بو تذبذبی ازاله ایده‌جك، وتجدده میدان ویره‌جك صورتده سعی و اداره تأسیس ایده‌مدیکندن طولایی معاتب طوتلمق لازمدر. آکلاشیلیورکه صدر اعظم پاشا ناظرلرك هیئت عمومیه‌سی اوزرنده بر قوت نفوذ اجرا ایده‌بیله‌رك بولنسزلقاره مصادف اولورسه منع ایده بیلمك فعالیتندن، عزم و شدتندن محرومدر. ناظرلرك هربری آیری آیری پك قابلیتلی ذاتلر اولورده کندی دائره‌لرنده چالیشیرلرسه ایش یوروییه‌جك. فقط قابلیتسز ناظرلره تصادف ایتمك بدبختلغنه اوغرارسه‌ق صدر اعظم پاشاده بونلری دوزلته‌میه‌جك. بوکون بو بر حقیقتدرکه مملکتك احوال عمومیهٔ داخلیه‌سی بونی بداهت مرتبه‌سنه چیقارمشدر.

خارجی پولتیقه‌یه کلنجه بوکا دائر دوشونه‌دکلرمزی برقاچ کره سویلمشدك. کندی نقطه‌نظرمزی برکره دها تشریح ایتمکه قالقمه‌دن کامل پاشانك بو خارجی پولتیقه‌ده‌ده صرف داخلی ایشلر کبی وقایعی کندی جریان طبیعیسنه براقیورمش اولدیغنی اثبات ایچون طرفدارلرینك افاده‌لرندن استشهادده بولنورسه‌ق بو دلالتك قیمتی بوتون بوتون آرتمش اولور ظن ایده‌رز.

انظار آفاق سیاسیه‌مزی آنجق دون سیاه بولوتلرله محمول کورمکه باشلادی. برطرفدن بلغارستاندن دیکر طرفدن آوستریادن کلن اخبار برنیه هپ باب عالی‌یه قارشی تهدیدکارانه ایمش. بلغارلر آوروپا افکار عمومیه‌سنی علیهمزه چویرمك ایچون اللرندن کلن شیطنتی سلوك ایتمشلر، انکلتره غزته‌لرنده دکلسه بیله آوستریاده، آلمانیاده، فرانسه‌ده ایجه اثرلر کورمشلر. نهایت آوروپاده افکار عمومیه‌نی طولمش، طولمش ده بلغارستان ایله مذاکرات واتحادمزك انقطاعنه حسیات عثمانیه سبب اولدی صانیسنه قویولمش. آوستریاده کرك روسیه ایله کنمکشدن کرك حرب اقتصادیمز کبی برمحور عظیمدن دولایی بزه اسلافنه طالب اولدیغی حالده حقمزی ویرمه‌مز دعواسی بشیرمك ایچون ایشی اوزاتوب طوریورمش.

بوتون بونلری صحیح اولمق اوزره قبول ایده‌لم. شو یانیلوب یاقلملردن تحقق ایدیبورکه آوروپاده افکار عمومیه بزم لهمزده ایکن بلغارلر چالیشمشلر، آلمانیا، آوستریا وفرانسه‌ده افکار عمومیه‌یی علیهمزه چویرمکه باشلامشلر. بلغارلر بویله چالیشیرکن، صورارزکه عجبا کامل پاشا حکومتی نه یاپیورمش؟ نیچون غفلت ایچنده وقت کچیرمش. بالخصوص قازانلمش بر توجهی محافظه ایتمك پك اولایدر. دیمك که بلغارلر بزه قارشی افکار عمومیه اوزرنده ایکی قانلی بر موفقیت قازانه‌بیلمشلر. کامل پاشا بلغارلرك بو «شیطنات» ی حکمسز براقمق ایچون نه کبی ماهرانه حرکتلرده بولونمش. بولونه‌مامش که افکار عمومیه علیهمزه دونمکه باشلامش.

کامل پاشا طرفدارلری بحثی دوندروب طولاشدیروب «بویله مهام اموروده تأنیدن اصلا مضرت کورلمز، فقط استعجال ایله بیوك خساره اوغرامق دائما ملحوظدر» دییورلر. عطالت ورخاوتك آدینه تأنی دیدکدن و بویله ظاهربین اولانلری آلداته‌بیله‌جك بر حکم عندینك آرقه‌سنه کیزلندکدن صوکره هرایش اولور اما سیاست اولماز. بوکون هربیهوده کچن ساعت بزم ضررمزه‌در. قوللرك اوستنده بو خارجی بحران بولوندقجه اصلاحات داخلیه‌یه، خارجدن پاره‌یه توقف ایدن امور اصلا باشلایه‌مایز. نظرمزی حدوددن آییرامایز. عسکرمزی چکه‌مه‌یز. بونلر حساب ایدیلیرسه بر ایکی میلیون فراق فضله قوپارمق امیدیله سوروکلندیریلن، دها طوغریسی قوهٔ تشبثیه‌نك فقدانی، عصردیده بر سیاستك بقیهٔ شناتی اوله‌رق لیت ولعل‌یه براقیلان مذاکرات بزم ایچون دائمی بر منبع تهلکه اولدیغی تسلیم ایدیلیر.

شایان دقتدرکه کامل پاشا پولتیقه‌سنك عجز و ضعفنی آرتق طرفدارلری بیله انکار وکتم ایتمکه قادر اولامادقلری جهتله افندیلرینی معذور کوسترمك ایچون اسباب مخففه آرایورلر ونی کامل پاشا علیهنده یازی یازان غزته‌لره عطف ایلیورلر. ناحق یره حکومتی ضعیف دوشورمشز، حکومتمز خارجه قارشی قدرتی محافظه ایده‌مه‌مش. ایشته بزه بو اعتراف لازم. مادام‌که کامل پاشایی او قدر عیوقه چیقاران غزته‌لر نهایت انطاق حق قبیلندن اوله‌رق بو اعترافده بولنیورلر، اساسده برلشمش اولیورز. یالکز اختلاف سبب عجزی تعیینده قالیور. بز بو سبب عجزی کامل پاشانك نفسنده بولیورز، طرفدارلری بزم مجبوملرمزده بولیورلر. کامل پاشا قابینه‌سی صوك زمانلرده یعنی عجزکسزلکی بزجه بداهت مرتبه‌سنه کلنجه‌یه قدر هپمز طرفندن — هله مسائل خارجیه‌ده — صوك درجه‌ده مظهر تأیید اولدی. کامل پاشا پولتیقه‌سنی بحران ایچنده محافظه ایتمکی بر وظیفهٔ وطنپرورانه بیلدك. فقط کامل پاشایی محافظه ایده‌جکز دیه وطنی فدا ایده‌مزدك.

بزم کوزمز دها اول آچیلدی، کامل پاشا سیاستك عجز وضعفنی دیکر غزته‌لردن اول کوردك. اونلر بو حقیقتی دها شیمدی ادراکه باشلادیلر وظن ایدیورلرکه بو ضعفه بز سبب اولدق. مسئله پك ساده، بر غلط رؤیتدن عبارت.

حسین جاهد

مجلس مبعوثانده

دونکی احتساس

مجلس مبعوثانك هیئت عمومیه‌سی دون ایی بر تأثیر ویرمیوردی. مذاکرات عادتا دیدی قودیدن عبارت کبی ایدی. قباحت کیمك؟ مبعوثلرمزك‌می؟ دها زیاده حکومتك. چونکه یاپه‌جق برایش یوقدی. مجلس مبعوثان شیمدیکی حالیله قورولمش بر ماکنه‌در. بو ماکنه ایشله‌مك ایچون حکومت طرفندن بر تشبث ایستر. حکومت مجلسه مذاکره ایدیله‌جك مواد ویررسه مجلس ایشله‌یه‌جکدر. ویرمزسه بویله بیهوده وقت کچیرر.

۱۷ کانون اول ، ۳۲٤

سکزه چاریك قاله احمد رضا بك موقع ریاسته کچدی، بوتون اعضا مجلسده اجتماع ایتدیلر. حضار میانده انور بك دخی بولونیوردی.

یوقلامه اجراسی

رئیس : — افندم مذاکره‌یه باشلایورز. اسملر اوقونه‌جق، یوقلمه اجرا ایدیله‌جك، یاکلش اوقونورسه تصحیح بیورولسون اسملری طبع ایتدیروب شعبه‌لره توزیع ایده‌جکز. رضا پاشاده کلمیانلرك اجتماع عمومی اثناسنده اوقونمسنی تنسیب بیوردیلر.

اسماعیل کمال بك — اسملر حروف هجا ترتیبیله یازلسه اولمازمی؟

رئیس — طبع ایدیلنجه‌یه قدر بویله‌جه کایشی کوزل یازمق مجبوریتنده‌یز.

یوقلمه اجرا ایدلدی.

رئیس — افندم، حاضر بولونوبده اسملری اوقونمیانلر وارمی؟

آرتاس افندی — یانیه مبعوثی هنوز کلدی [illegible]

اشارت بیورلسون.

رئیس بولونوبده اسملری اوقونمیانلرك اسامیسی اوقونه‌جق.

(اوقونور) بولی، سرنیجه ...

اوقوندی ! سسلری.

ضبطنامه‌لرك قرائتی

رئیس — افندم جمعه ایرتسی وپازار ایرتسی کونکی ضبطنامه‌لرمز اوقونه‌جقدر.

کاتب عبدالعزیز مجدی افندی جمعه ایرتسی کونکی ضبطنامه‌یی اوقومغه باشلادی.

رئیس — ایلك کاغد اوقوندی، تصدیق ایدیبورمیسکز؟

رضا پاشا — جمعه ایرتسی کونی آلتی بوچوقده باشلامدی. (باشلادی ! سسلری)

کاتب پازار ایرتسی کونکی ضبطی اوقومغه باشلادی.

(برمبعوث سوز ایسته‌مك اوزره صبرسزلقله طیق طیق ! ایدر.)

رئیس — صوکره، افندم، صوکره...

کاتب دوام ایدر: عبدالقادر افندی زاده....

(قبول اولوندی، اولونمدی !) سسلری.

کاتب دوام ایدر.

برمبعوث — ذات شاهانه ایله وقوع بولان ملاقاتده قانون اساسی تطبیق اولونسون دینلمشدی.

رئیس — خایر «هم تطبیق اولونسون؛ همده تطبیق ایده‌جکم» بیوردیلر. حتی عقلمه کلمش ایکن سویله‌یم: «هرکیم قانون اساسی‌یه یان کوزله باقارسه بنم دشمنمدر» ده دیمشلردی. بونلری سویلمسنی اونوتمشدم.

ضبطه برقاچ مبعوث اعتراض [illegible] بك‌ده رد ایدر.

برمبعوث — آریستیدیم [illegible] حکومتنه اقامتکاهی معلوم اولمادیغی ایچون کیدیله‌مدی دینلسه.

رئیس — بوتفصیلاته لزوم کورمیورم.

دیکر برمبعوث — ذات شاهانه ایله اثنای ملاقاتده مجلس مبعوثان ایچون برسرای ویریله‌جکی اراده بیورمشلردی؛ بوراسی ضبطه کچیرلمه‌مش.

رئیس — پك دوغری. اوده کچیرلملیدی.

(کچیرلمسی ایچون کاتبه اشارت ایدر.)

قومیسیونلر :

برآز توقفدن صکره رئیس سوزه باشلار : نظامنامهٔ داخلی موجبنجه مجلسه ویریله‌جك استدعا ولایحه‌لر ایچون بررر قومیسیون تشکیلی آرزو اولنمشدی. شعبه‌لر قرارلرینی ویرمشدر. هر ایکی قومیسیون ایچون هرشعبه‌دن ایکیشر ذات تعیین اولونمشلردر. اسامی اوقونسونده رفقا معلوم اولسون.

کاتب اوقور :

عرضحال قومیسیونی اعضالغنه

برنجی شعبه‌دن	محمد امین افندی قونیه مبعوثی طلعت بك ادرنه »
ایکنجی »	خیرالله افندی بوزغاد » اسماعیل حقی بك کوملجنه »
اوچنجی »	سعید افندی اسکوب » سلیمان سامی افندی اسپارطه »
دردنجی »	آغوب بابیکیان افندی تکفورطاغی شرف بك بولی مبعوثی
بشنجی »	علی رضا بك قیرشهر » خلیل بك منتشا »

لایحه قومیسیونی اعضالغنه

برنجی شعبه‌دن	آرتاس افندی سلانیك مبعوثی محمد صدقی بك ارطغرل »
ایکنجی »	ضیا بك معمورة العزیز » عبدالرزاق افندی سعرد »
اوچنجی »	عزمی بك بروسه » رضا پاشا قره‌حصار »
دردنجی »	سید بك ازمیر » عاصم بك ادرنه »
بشنجی »	لطفی بك درسم » عبدالله بك جانیك »

(بو اسملر دونکی نسخه‌مزده‌ده موجود ایدی)

برمبعوث — محمد امین افندی اوچ دانه وار. قونیه‌نکمی، باشقه برطرفکمی؟

[illegible] — باقلم ...

«برنجی شعبه‌دن !» سسلری.

[illegible] قونیه مبعوثی ...

اداره مأمورلری :

رئیس — امور اداره‌یه متعلق معاملاتك رؤیتی ایچون تعیینی اقتضا ایدن اوچ ذاتك انتخابی ریاسته براقلمشدی. مدحت، وصفی بکلرله پانجه‌دوروف افندی تنسیب قلنمشلردر. امور مذکوره ایچون کندیلرینه مراجعت لازم کلیر.

روزنامهٔ مذاکرات :

رئیس — (روزنامه‌یی اوقویه‌رق) اولا، نطق همایونه ویریله‌جك جواب صورتنك بالجمله دوائر حکومت وبلدیه‌لره تعلیقی. معلوم عالیکز اولدیغی کبی آوروپاده‌کی مجالس مبعوثانك مظهر قبول وتقدیری اولان نطق وقرارلر بویوکجه حروفله طبع ایتدیریله‌رك بلدیه‌دائره‌لریله مکتبلره تعلیق اولونور. اوراده هرکس اوقور. بونك محسنات عدیده‌سی موجود اولدیغی جهتله مجلسمزده ویریلن قرارلرده اعلانی موافقدر. هرحاله بونك اهمیتی تقدیر اولنه‌رق تنسیب ایدیلیر..

«مناسب !» صدالری، برای قبول الللر قالدیریلیر.

رئیس — مناسب کورلدی، بوتون ممالك عثمانیه‌یه تعلیق ایتدیریله‌جکدر.

مضبطه‌لر

رئیس — (روزنامه‌نك ایکنجی ماده‌سنی اوقویارق:) موجود مضابط انتخابیه‌نك تدقیقی. فقط مضبطه‌لر هنوز شعبه‌لردن چیقمدی. مع التأسف اوقونامیه‌جق.

استیضاح تقریری

رئیس — (اوچنجی ماده‌یی اوقویارق:) کامل پاشادن داخلی و خارجی پولیتیقه‌سنك استیضاحی حقنده حسین جاهد بك طرفندن ویریلن تقریرك قرائتی.

برمبعوث — دیکر بریسی طرفندن ویریلن تقریر انجمنه ویرلملی سویلنمشدی. بوده انجمنه ویرلملی ایدی.

رئیس — روزنامه‌یه داخلدر.

آرتاس افندی — ۲۹ نجی ماده موجبنجه اعضادن بریسی طرفندن وکلادن استیضاح ایچون ویریله‌جك تقریر اول امرده هیئت عمومیه‌ده اوقونور، قبول ایدیلوب ایدیلمیه‌جکی تقرر ایتدکدن صوکره انجمنه حواله اولونور. کرچه اولجه‌ده بویله بر تقریر دوغریدن دوغری‌یه انجمنه حواله ایدلمش ایسه‌ده آرتق بعدما یاکلشلق یاپلمه‌لی.

برمبعوث — حسین جاهد بکك تقریری روزنامه‌یه ناصل کچمشدر؟ اونك ایضاحنی طلب ایده‌رم.

کاتب جاهد بکك تقریرینی اوقور.

(قبول ! قبول اولونماز ! صدالری)

اسماعیل حقی بك — بنده‌کز باشقه جهتدن بحث ایده‌جکم. (نظامنامهٔ داخلینك ۸۶ نجی ماده‌سنی اوقور.) بوماده موجبنجه اوتقریرك موقع تذکره وضعی هیئتك رأیینه براقیلمیدر. اولکی مجلسده قرارلاشدیرلمایجه روزنامه‌یه‌ده قونولماز.

برمبعوث — بنده‌کزده اونی سویله‌مك ایسترم.

برمبعوث — کله‌جك مجلسك روزنامه‌سی بر مجلسك ختامنده تنظیم ایدیلیر. پازار ایرتسی کونی روزنامه‌یی تنظیم ایتمه‌مشدك هنوز بوکون ایلك کوندر. بناءً علیه، بوکونك روزنامهٔ مذاکراتنك تنظیمی رئیسه عائد اولمق لازم کلیر.

برمبعوث — اکر بویله اوله‌جق اولورسه بوندن صوکره‌ده انتظام بوزولور. مادامکه حکم قانوندر، اوتطبیق اولونملیدر.

رئیس — طبیعی.

عینی مبعوث دوام ایدر : — بو آنه‌قدر چکدیکمز آلام هپ بو قانونه عدم رعایتدن ایلری کلیور.

جاهد بك — رفقای محترم اعتراض ایچون کیچ قالمشلردر، بوکا مذاکراتك ابتداسنده اعتراض ایتملری ایجاب ایدردی. چونکه روزنامهٔ مذاکراتك دیکر ماده‌لرینی بلااعتراض قبول ایدوب‌ده بورایه کلنجه اعتراض ایتمکه قالقمق برآز غریبدر.

پانجه‌دوروف افندی — نظامنامه‌یی تماماً تطبیق ایتلی، روحنی آکلایه‌رق اوکا کوره حرکت ایتملیدر. سیاسیات خارجیه‌مز نقاب ابهام آلتنده‌در، بونقابك کشفی لازم کلیر. بناءً علیه حسین جاهد بکك فکرینه تماماً اشتراك ایده‌رم.

آرتاس افندی — قرائتدن صوکره رأیه مراجعت تأخیر ایدیله‌مز.

برمبعوث — افندم، رئیس تقریری اوقوتدیردی، اوقونوب اوقونمامسی ایچون هیچ رأی طوپلانمدی.

رئیس — افندم، مذاکراتك تنظیمی رئیسه عائد بر وظیفه‌در. اولکی اجتماعده بوکونك روزنامهٔ مذاکراتی ایچون رأی صورلدیغی زمان کیمسه جواب ویرمدی. بناءً علیه بنده بوکون تقریر مذکوری روزنامه‌یه ادخال ایله اوقوتدم.

برمبعوث — کچن اجتماعك ختامی اثناسنده وکلادن استیضاح طالبنده بولونمشدم. رد اولوندی ایدی... قانون اساسی‌یه مغایر دنیلمشدی.

رئیس — تحریری اولمادیغی ایچون رد ایتمشدم.

(کورولتیلر)

امراه افندی — دیکر ماده موجبنجه تناقض یوقدر.

رئیس — تقریرك روزنامه‌یه ادخالی قبول اولوندیمی، اولونمدیمی؟ بوکا انتظار ایدیبورز.

برمبعوث — بزم‌ده آرزو ایتدیکمز شی بو طلبك اصوله موافق بر صورتده اجرا اولونمسیدی.

دیکر برمبعوث — یارینکی روزنامه‌یه ادخال اولونسون،

دیکر — برکره ۸۶ نجی ماده‌ده کوستریلدیکی اوزره تناقض موجود دکلدر. مسئله‌ده قرار رئیسه عائددر.

لطفی بك — تقریرلر روزنامه‌یه کچمزدن اول انجمنه ویرلوب ویرلمیه‌جکی تعیین ایچون مجلسه قونور. تدقیق اولوندقدن صوکرا قبول ویاعدم قبول حقنده رأی ویریلیر.

جاهد بك — ۷۵ نجی ماده‌نك صراحتی آشکاردر. رئیس کندیسنه ویریلن تقریرلری روزنامه‌ده محرر موادك مذاکره‌سندن اول اوقویه‌جقدر. مادامکه بو وظیفه ایفا ایدلمشدر شیمدی ۲۹ نجی ماده موجبنجه ایضاحات ایستمکه لزوم وارمی یوقمی، بوکا قرار ویرمك صره‌سی کلمشدر.

لطفی بك — هیئته بیلدیرمك مذاکره‌یه قویمق دیمك دکلدر.

پانجه‌دوروف افندی — پازار ایرتسی کونی روزنامه تنظیم ایدلمه‌مش اولایدی. مذاکراتك تعطیلی ایجاب ایدردی. مادامکه اعلان اولنان روزنامه‌یی قبول ایتدك. بناءً علیه بوایضاحات طلبنی‌ده نظر اعتباره آلمالی‌یز.

برمبعوث — روزنامه‌نك تنظیمی ریاسته حواله ایدلمشدی.

لطفی بك — وکالت ویرمش دکلز.

برمبعوث — ویرلسه بیله قانونه توافق ایتملیدر.

رضا پاشا — برشیئك ماهیتی معلوم اولمادن ناصل اولورده روزنامه‌یه ادخال ایدیلیر. مستعجل ومهم اولوب اولمدیغی اکلاشلمق اوزره اول امرده اوقونمسنی طلب ایده‌رم.

حقی بك — روزنامه‌نك تنظیمی حقی هیئته ویرلمشدر، بن بوحقك وجودینی تمنی ایدرم.

(کورولتیلر، حقیدر ! دکلدر ! صدالری)

نافع پاشا — اثنای مذاکراتده مخاطب رئیس اولملیدر.

مفید بك — روزنامه‌نك تنظیمی حقی جاهد بکه ویرلمش دکلدر.

جاوید بك — (رئیسه) آیاغه قالقمه‌دن سوز سویلنه‌مز.

مفید بك — [illegible] درس آلاجق دکلز.

جاوید بك — [illegible] نه قدر [illegible]

آلمغه مجبورسکز ! [illegible] احداث

برمبعوث — (مفید بکه) [illegible] نوره‌قوب

زهراب افندی — ([illegible]) [illegible] روحانی بوتون بوکورولتیلر ایکی فکرك تعارضندن ایلری کلیور. هیئت وکلادن سیاسات خارجیه وداخلیه‌مزك استیضاحی لزومنده، ظن ایده‌رم هپمز متفقز. وصورت جریان مذاکرات ایچون نظامنامه‌نك لزوم محافظه‌سنده‌ده متحد الفکر اولدیغمزی اثباته حاجت یوقدر. هرایکیسنده‌ده اتحاد افکار حاصل اولدیغی حالده مناقشاتك دوامنه معنا ویره‌مم. اول امرده نظامنامهٔ داخلینك محافظه‌سی قضیه‌سی صوك درجه‌ده مهمدر، صوکرا میدانده بر صلاحیت مسئله‌سی واردرکه اوده روزنامه‌نك تنظیمنه عائددر. بوتنظیم کیفیتی اهمیتسز برشی دکلدر. بوکون ریاست برطاقم اسباب مستعجله‌دن دولایی روزنامه‌یی کندیسی ترتیب ایدیبور. حسین جاهد بکك تکلیفی، بر مسئلهٔ مهمه اولدیغی ایچون یارینکی مذاکره‌یه براقه‌جق اولورسه‌ق هر ایکی جهت‌ده ممنون اولور. (آلقیشلر)

استیضاح طلبی یارینکی روزنامه‌یه ادخال ایدلمشدر.

رئیس — بوندن باشقه یارینکی مجلسده باشقه نه مذاکره ایدیله‌جك، یالکز بونکله‌می اشتغال ایده‌جکز؟

برمبعوث — ولی عهد رشاد افندی حضرتلرینه تعرض مسئله‌سی ایچون قوزمیدی افندی طرفندن اولجه علی نقی افندی ریاستنده ایکن بر لایحه ویرلمشدر.

رئیس — بکا برشی ویرمدیلر.

عینی مبعوث — یارینکی روزنامه‌یه قونمسنی رجا ایده‌رم.

رئیس — قوزمیدی افندی برادرمزك ویردیکی قویه‌لمی؟

برمبعوث — روزنامه‌یه قونمق ایچون اول امرده اوقونمق لازمدر.

رئیس — پك اعلا.

قیرق‌کلیسا مبعوثی اسماعیل ماهر افندی — یارینکی

...یسه ویرسه‌ك | برلایحه وار.

رایا... افندی — انجمنه ویرلسین.

(رئیس، انجمنه حواله اولونمق اوزره ...یه اشارت ایدەر.)

برمبعوث — ممالك سائره‌دن تبریكنامه‌لر واردر، اونلر اوقونسون.

رئیس — یارینكی روزنامه‌یه قویالی افندم؟

(«دوت بشر داهدر!» صدالری، كورولتولر.)

برمبعوث — یارینكی شیلرك هپسی‌ده یارین بتمه‌لیدر.

رضا پاشا — مجلسك كشادندن بری دها بعض رفقا كلدیلر، تحلیف اولونمه‌دن رأی ویرمكده‌درلر. تحلیفلرینی طلب ایده‌رم.

دیكر — اسملری یازایینده محلف اولمیانلری یارین تحلیف ایده‌لم.

رئیس — هنوز مضبطه‌لرینك تدقیقی بتمدی.

لطفی بك — اسماعیل ماهر افندینك ویردیكی لایحه نه اوله‌جق؟

رئیس — قرار ویرلدی، سز دیكله‌میورسكز.

لطفی بك — خایر، ویرلمدی، كورولتودن برشی آكلامق قابل دكلكه!..

برمبعوث — ۲۵ نجی ماده معلومدر.

یوسف كمال بك — اوكاغد اوقونسونكه آكلایالم.

جاوید بك — (رئیسه) مسئله معیندر، ذات عالیكز، ویریله‌جك اوراق مذاكره‌یه بدأدن اول ویرلبیلدی. ویرلدیكی حالده حكمی یوقدر.

رئیس — اون بش دقیقه تنفس.

بونك اوزرینه ساعت طقوزده برنجی جلسه‌یه نهایت ویرلمشدر.

∴

جلسهٔ ثانیه

ضیافت سنیه:

رئیس — افندم، یارین آقشام ذات شاهانه طرفندن بوتون مبعوثانه ضیافت ویریله‌جكی، تشریفات عمومیه ناظری غالب پاشا طرفندن بیان اولونیور. ساعت اون برده مذاكراتك ختامنده آرابه‌لر كله‌جك، ایكی مبعوث برآرابه‌یه اوطوراجق. مائدهٔ همایونده صدراعظم وداخلیه ناظری حاضر بولونه‌جق. بوتون مبعوثان مدعودر. ذات شاهانه ایله وكلا بویوك اونیفورمه‌لرینی لابس اوله‌جقلر. مبعوثان سیاه ستره‌لرینی لابس [illegible] و آرزو ایده‌نلر [illegible] ایده‌جكلر. ساعت اون ایكیده نهایت [illegible] بولونیله‌جقدر.

برمبعوث — عادیه، بالطبع، سیاه ستره ایله.

دیكر — ره‌دینكوت، نشان طاقمق یاقیشمز.

رئیس — ارزو ایده‌ن، دیدم.

توفیق افندی — وارد اولان خبرلره نظراً ایتالیاده بویوك برحركت ارض اولمش. هیئت مبعوثانك بیان تعزیت ایلمسی موافقدر. بر تأثرنامه یازلملی. (آلقیش)

رئیس — قبول اولوندی.

برمبعوث — بوكونكی روزنامه نه‌ده؟

(وار! وار! سسلری)

رئیس — منتظم نظامنامه‌مز اولمدیغی ایچون موقع مذاكره‌یه قونه‌جق مواد حقنده برطاقم تأویلات ظهور ایدییور. بناءً علیه یارینكی روزنامه‌یی تنظیم ایده‌لم. اولا، جاهد بكك تقریری، ثانیاً، قوزمیدی افندینك لایحه‌سی جاهد بكك تقریرینك نه‌دن عبارت اولدیغی معلومكزدر. ایسترسه‌كز كاتب افندی قوزمیدی افندینك لایحه‌سنی قرائت ایتسین.

(اوت! اوت! سسلری)

حلب مبعوثی مصطفی افندی، — بنمده برتقریرم واردی داخل اولسون.

رئیس — پكی.

(كاتب، رشاد افندی‌یه ایدیلەن تعرض ایله یانكیجیاره دائر اولان قوزمیدی افندینك لایحه‌سنی اوقور)

رئیس — ۶ كانون اولده ویرلمش. روزنامه‌یه قونه‌جق نه‌دیرسكز؟

رضا پاشا — بونك ایچون اوزون اوزادی‌یه استیضاحاتك لزومی یوقدر، داخلیه‌دن تلغرافله صورولمق قابلدر.

یوسف كمال بك — آرایه مراجعت اولونسون.

(اولونسون! صدالری)

قوزمیدی افندینك تقریری‌ده روزنامهٔ مذاكراته ادخال ایدلمشدر.

وار، اوقویه‌لمی؟

برمبعوث — یارینده اوقونه‌بیلیر.

رئیس — اویله ایسه یارین اوقویالم.

رئیس — تلغرافلر واردر. یارینه قویه‌لمی؟

(اطرافدن «مناسبدر!» صدالری)

یارینكی روزنامه‌یه قید اولونانلر بوقدردر. باشقه برشی وارمی؟

(متعاكس صدالر)

برمبعوث — اوله‌بیلیركه یارین ایچون مواد مستعجله‌دن برشی ظهور ایده‌ر. اونك ایچون شیمدیدن معلوماتمز اولسون.

یوسف كمال بك — نظامنامه‌ده صراحت واردر. هردرلو تقریر ولایحه‌لر ریاسته ویریله‌جكدر. ریاست طرفندن مجلس مواجهه‌سنده بعدالقرائه آرایه مراجعت ایدیلیر.

رئیس — بونی قبول ایدییورمیسكز؟

(مناسبدر! صدالری)

عارف عصمت بك — جمعه ایرتسی كونی كانوب كلنمیه‌جكی قرارلاشدیرلمدی. تعطیل مناسبتیله طشره‌یه كیده‌جك مبعوثانه ویریله‌جك پاصولرك بدلی اكر خزینهٔ دولتدن آلنه‌جقسه بز ایسته‌میز.

توفیق افندی — بعض اعلانلر كوریورز مبعوثانك شرفی ایچون بعض شیلر، اویونلر ترتیب ایدیلیور. اكر بونلردن مقصد استفادهٔ شخصیه ایسه منع ایدلملی. اكر...

رئیس — بوفكریكزی تحریراً بیلدیرك.

رئیس — مناسب كورولورسه تعطیلدن صوكره اجتماع مسئله‌سنی علاوه ایده‌لم.

یوسف كمال بك — قونوب نونامه‌سنه وفقامق رأینی بكلرم. فقط قربان بایرامی یارین اولدیغی ایچون بایرامده تشریفات واردر. بونده هانكی قاعده‌یه رعایت ایدیله‌جك؟ پادشاهدن صوكره مجلس اعیان ومجلس مبعوثان رئیسلری كلیر.

رئیس — دون اقشام صدراعظم پاشا مجلس اعیان رئیسیله بنده‌كزی چاغیردیلر. بومسئله‌یی حل ایتدك. اولا صدراعظم، صوكره مجلس اعیان رئیسی، صوكره مجلس مبعوثان رئیسی، صوكرا وكلا، صوكره‌ده مبعوثان.

— مجلس مبعوثان رئیسی یالكزمی كیده‌جكدر؟

خایر، بن رفقامدن آیرلمغی قبول ایتمیه‌جكم جهتله اونلرله برابر كیده‌جكم. (آلقیشلر)

یوسف كمال بك — صدراعظم تقدم ایده‌مز.

لطفی بك — قوهٔ تشریعیه‌یه كیمسه تقدم ایده‌مز.

یوسف كمال بك — اوت!

رئیس — صدراعظم، پادشاهك وكیلیدر. او تقدم ایدر. اجنبیلرده، آلمانیاده اویله‌در.

لطفی بك — آلمانیا مثال اولماز، اوراده مشروطیت تامه یوقدر.

مازلیاح افندی — بزم مراسم دیكرلرینه بكزه‌مز، بزده بویله‌در.

یوسف كمال بك — عادات وتعارف تشكیل ایتمه‌مك شرطیله.

مازلیاح افندی — ضبط ورقه‌لری رسمی غزته ایله اعلان ایدلمك لازم.

رئیس — ذاتاً یازیلیور.

جاوید بك — بوتون شعبه‌لر اجتماع ایده‌رك لایحه وعرضحال قومیسیونلرینی تشكیل ایتدی.

نظامنامه‌نك ۲۱ نجی ماده‌سی موجبنجه هرسنه مجلس طوپلانیر طوپلانماز موازنهٔ مالیه قانون لایحه‌سنك تدقیقنه مأمور اولان قومیسیون انتخاب ایدیله‌جكدر. هرنه قدر مالیه ناظری هنوز بودجه‌یی ویره‌مه‌مشسه‌ده مادهٔ مذكوره‌نك ایكنجی فقره‌سی موجبنجه واردات ومصارفات دولتك تزاید ویا تناقصنی انتاج ایده‌جك هر لایحه عینی قومیسیونه حواله ایدیله‌جكندن مذكور قومیسیونك بلا افاتهٔ وقت انتخاب ایدلمسنی تكلیف ایده‌رم.

زهراب افندی — یارینكی روزنامه‌یه قونسون.

پكی! قبول! صدالری

رئیس — یارین آلتی بچقده.

(بوسوز اوزرینه ساعت اونده مذاكراته ختام ویرلمشدر.)

مجلس اعیانده

تصدیق عالی‌یه محتاج اولان موادك سائر دول مشروطه‌ده جاری اولدیغی اوزره اسباب موجبه‌دن عاری اوله‌رق قانون شكلنده شیلر ایچون بشقه‌جه تقدیر تنظیم وربط ایدلمك اوزره متعلق اولدقلری دائره‌لر ناظرلری طرفندن وبعده طرف صدارتدن امضا ایدیله‌رك عرض اولنمسی وتصدیق عالی‌یه اقترانندن صوكره تقویم وقایعله اعلان ایدلمسی خصوصلرینك لایحه انجمننده مذاكره‌سی هیئت اعیانجه قرارلاشدیرلمشدر. كیفیت اشبو انجمنده قبول اولوندیغی حالده هیئت عمومیه‌جه بالمذاكره اتخاذ قرار اولونه‌جقدر.

مجموعهٔ معاهدات

تركیانك سائر دولتلرله مناسباته كیردیكی تاریخدن یكرمی بش سنه اوله كلنجه‌یه قدر عقد اولونان معاهدات پولتیقیه وتجاریه ومقاولات سائره ایاستفانوس، برلین وقبریس معاهده‌نامه‌لری‌ده داخل اولدیغی حالده بوندن اوتوز سنه اول مطبعهٔ عسكریه‌ده طبع اولونمشدی. انجق بونلرك صورت طبعی منتظم اولمادیغی كبی بر چوق یرلرنده املا خطاسی اولدیغندن ونسخه‌لری‌ده محدود بولوندیغندن یكیدن وصورت منتظمه‌ده نسخ ثانیه‌سنك طبعی حقنده هیئت اعیانجه بیان اولونان آرزو اوزرینه ایجابنك اجراسی مجلس اعیان ریاستندن خارجیه نظارتنه اشعار اولنمشدر.

قرمزی كتاب

سائر دول مشروطه‌ده مرعی اولدیغی اوزره نشری زمانی كلمین ویاخود نشری مناسب اولمایان مسائل پولتیقیه مستثنا اولمق اوزره باب عالی ایله دیگر قابینه‌لر بیننده واقع اولان مخابرات دیپلوماتیقه‌نك پارلمنتونك دورهٔ اجتماعندن برآز اول طبعیله اجتماعی عقبنده نسخه‌لرینك اعیان ومبعوثانه توزیعی هیئت اعیانجه آرزو اولونمش ونشر اولونه‌جق مجموعه‌نك عالی پاشانك صدارتی وفواد پاشانك خارجیه نظارتی زماننده قبول ایدلمش اولان «قرمزی كتاب» نامیله تسمیه‌سی قرارلشدیرلمشدر.

§ هیئت اعیانه كله‌جك فرانسزجه اوراقك ترجمه‌سی ایچون مترجم تعیینی خارجیه نظارتنه اشعار اولونمسی اوزرینه مفتش اسماعیل پاشانك انشاسی ترجمه اوطه‌سی مأمورلرندن مظهر بكك خارجیه نظارتنجه انتخاب اولوندیغی ایشیدلدیكندن محله كندیسنك قبول ایدلمه‌سی حقنده اعیان رئیسیله اعیاندن بعضلرینه امضاسز مكتوبلر [illegible]

[illegible] عثمانیه [illegible] مذاكره‌یه قونیله‌جق قوانین لایحه‌لرینی [illegible] دول مشروطه‌ده مرعی اولان قوانین ایله مقایسه وفرقلرینی ارائه ایتمك اوزره حقوق آشنا وفرانسزجه‌یه بحق واقف اولانلردن مركب اولمق اوزره برهیئت قلمیه تشكیلی هیئت اعیانجه تنسیب اولونمش ایدی. بونك اوزرینه پارلمنتونك مدت اجتماعنده هیئت اعیان قلمنه دوام وبعده مأموریت اصلیه‌لرینه عودت ایتمك ومعاشلرینی كماكان منسوب اولدقلری دائره تخصیصاتندن آلمق اوزره بونلرك استشاره وترجمه وتحریرات اجنبیه قلملرنده بولونانلردن انتخابی تصور ایدلمش ایدی. واقعا بوصرده‌ده خارجیه نظارتندن ویریلن پوصله‌ده مظهر بكك اسمی‌ده واردی انجق بوقلمی تشكیل ایده‌جك ذواتك حقوق مأذونیندن و بحق لسان آشنا اولانلردن انتخابی ملاحظه‌سنه بناءً مذكور پوصله اولجه نظارته اعاده ایدلمش و بناءً علیه مظهر بك اساساً خارجده قالمشدر.

تلغرافلر

سجیلیاده‌كی مدهش زلزله

دون آلنان تلغرافنامه‌لر سجیلیاده‌كی مصیبت عظمانك درجهٔ وسعت واهمیتی، بادی اولدیغی مصیبت وفجایع عظمایی انظار رقته دها تأثرانگیز برشكلده میدانه قویمشدر. فاجعه اولجه ظن ایدلدیكندن پك دها مدهش اولمشدر. واقعا اوجوارك طبیعت بركانیه‌سی اورا اهالیسنی بوكبی مصادماته آلیشدیرمش ایسه‌ده نه قدر اولسه‌ینه صدماتك بودرجه‌سنی اوراده‌كی بطن حاضر هنوز فعلاً طویمامش ایدی. برقاچ سنه اول مارتینیكده ظهور ایدن فوران مدهش بیله بو برآفت عظمایله نتیجه‌لنمامش ایدی، سجیلیا زلزله‌سنك برنظیرینی بولمق ایچون لیزبون زلزله‌سنه قدر (۱۸ نجی عصره) كیری دونمك اقتضا ایدییور. ذاتاً بوزلزله‌نك لیزبون زلزله‌سیله پك چوق مشابهت نقطه‌لری وار. اووقت زلزله‌دن زیاده دكزك مد وجذری اهالی

تلغرافلر (۱۲) بیك كشینك تلف اولدیغی سویلیورلر. بو روایتك طوغری چیقمامه‌سنی تمنی ایدرز. معمافیه شاید بونك اصلی چیقار ایسه، ۱۲ بیك كشینك لحظهٔ واحده‌ده خاك ایله یكسان اولدیغی خبری طوغری ایسه عالم خلقتك شئون فجایعنه حقیقةً الك خونین ورقت انگیز برصحیفه دها علاوه اولنمش دیمك اوله‌جقدر. عثمانلیلر ایتالیا قومنی دوچار اولدیغی بوضربهٔ فلاكت اثناسنده صمیم قلبدن تعزیته مسارعت ایلر.

عثمانلیلرك حسیات نجیبه‌سنه ترجمان اولمغی اخص آمال عد ایدن (طنین) دخی بتون ایتالیایی مستغرق ماتم قیلان بو بادیٔ پریشانی وقعه‌دن طولایی ایتالیا قومنه قارشو الصمیمی تأثرلرینی اظهار ایدر.

پاریس، ۲۹ كانون اول — سجیلیا و قالابردن چكیلن تلغرافنامه‌لرده تصویر ایدیلن احوال فجیعه هردرلو تصورك فوقنده‌در. یوز الی بیك نفوسلی مسینا شهرنده، اون ایكی بیك قدر تلفات واردر.

مسینا بوغازی اوزرنده واقع و قرق بش بیك نفوسی حاوی رهجیو شهری خاك ایله یكسان اولمشدر.

قاتانا، ۲۹ — مسینادن وارد اولان صوك خبرلر فلاكت مدهشه حقنده‌كی شایعاتی تأیید ایدییور. مقدار خساری تعیین ایتمك غیر ممكندر. تلفاتك مقدار حقیقیسی هنوز معلوم دكل ایسه‌ده هرحالده بیكلرجه بیچاره‌لرك ترك حیات ایلدكاری تخمین اولونیور. شهرك نقاط مختلفه‌سنده یانغین ظهور ایتمشدر. بو قارغشه‌لقدن استفاده ایتمك نیتیله یغمایه قویلان برطاقم اشخاص توقیف ایدلمش وامثاللرینه عبرت مؤثره اولمق اوزره شدتله تأدیب ایدلمشدر. قضادن صاغلام قورتیله بیلنلرك افاده‌سنه كوره مسینا شهرینك ساحله یقین اولان محللری كاملاً خراب اولمشدر. فلاكت زدكانه معاونت ایتمك اوزره بر فلو كوندرلمشدر.

بالرم، ۲۹ — قاتانا ومسینا شهرلری آره‌سنده قطارلرك آمدوشدی تأمین ایدلمشدر. [illegible]لری حاملاً مسینادن حركت ایدن بر ترن [illegible] واصلت ایلشدر. تضادن خلاص [illegible] خوف ودهشتلرندن نیم مجنون برحالده [illegible] كله ایتدكلرینه كوره تریبا قریبا [illegible]ن قدر یولجی ومستخدمینی ایله برابر بتون محو اولمشدر شهر اماتی، بورسه، پوسته و تلغراف نظارتی واكثری قشله‌لردن اثر قالمامشدر. الك زیاده خساراته سبب اولان شی دكزك قالامسی وشهری باصمسی اولمشدر.

بر چوق دوقتورلر ایله عساكر معاونه مسینایه كیتمشلردر.

مسینا متصرفی ایله چوجوقلری وبلدیه رئیسی ایله عائله‌سی واوراده بولنان مبعوث نیقول كاملاً محو اولمشلردر.

ویانه، ۲۹ — مجلس اعیان سجیلیا وقالابرا آفتندن طولایی ایتالیا حكومتنه بیان تعزیت اولنمسنه قرار ویرمش وبووظیفه‌یی رئیسلرینه تحمیل ایلشدر.

بالرم، ۲۹ — ایتالیا بحریه‌سنه منسوب واشینغتون كیسی قپودانی مشاهداتنی بروجه آتی حكایه ایدییور:

«دون صباح ساعت بشی یكرمی كچه‌رك مسینا بوغازی مدخلنده ایكن بردن بره كمینك پروانه‌سی توپارلاكی اولدی. بن واپوری قره‌یه اوطوردق ظن ایتدم. فقط عین زمانده كثیف برسیس واپوری احاطه ایتمكه باشلادی. ساعت سكزی چاریك كچه بر قایق بزه طوغری كلدی. فلاكتی آكلاتدی. صویك اوستنده قایق پارچه‌لری، اشیا دوكونتیلری كورونیوردی. (فازیری)دن كلن قایقلر الك اشاغی بیك قدر تلفات اولدیغنی وبشیوزقدر مجروح بولندیغنی بیان ایدییورلر.»

روما، ۲۹ — بحریه نظارتنه وارد اولان تلغرافنامه‌لر مسینا شهرینك خراب اولدیغی حوادثنی تأیید ایدییور. رهجیو شهرینكده [illegible]ن قورقیلیور. تخمین اولندیغنه [illegible] بوغازی اوزرنده كائن قصبه‌لر [illegible] اولمشدر.

[illegible]لس مبعوثی مسینادن موسیو جولیتی‌یه آتیده‌كی تلغرافنامه‌یی كشیده ایتمشدر:

«شهر همان كاملاً خراب اولمشدر. فلاكتزدكانك مقداری اون بیك تخمین اولنیور یانغین مصائبی آشدیدایدییور» (ژورنال دیتالیا) غزته‌سنك روایتنه كوره مسینا پسقپوسی ایله پالی شهرنده بش بیك قدر تلفات واردر.

رجیو شهرندن حوادث التمامسی پك بیوك اندیشه‌لره سبب اولیور.

ایتالیا قرال وقرالیچه‌سی حضراتی فلاكتزدكانی زیارت ایلك اوزره سجیلیایه عزیمت ایتمشلردر.

موسیو جیولیتی قضادن قورتیلانلره توزیع ایدلمك اوزره ناپولی بلدیه رئیسنه یوز بیك لیرا حواله ایلمشدر.

قاتانا، ۲۹ — مسینایه التجا ایدن ومجروح اولانلر ترنله بورایه نقل اولنیور. بیچاره‌لر چیریل چپلاق وآجینه‌جق برحالده بولونیورلر. مسینا شهرینك محو اولدیغنی سویله‌مكدن بشقه برشی یاپه‌میورلر. شهر اماتیله بالجمله قشله‌لرك چوكدكلری حوادثی تأیید ایدییور. ایكی یوزقدر عسكردن یالكز قرق برقدری قورتیله‌بیلمشدر.

استاسیونده شمندوفر مأمورلری بریوقلمه ایدلمش وایكی یوز سكسان مأموردن یالكز سكز دانه‌سی موجود بولنمشدر. مسینانك جوار قصبات وقراسی دخی خراب اولمشدر.

بالرمو، ۲۹ — مسینا مصیبتندن طولایی بوراده درین بریأس وحزن علائمی كورینیور. چونكه قضازده اولانلرك بوراده برچوق اقربا وتعلقاتی واردر. دوقتورلر معاونت لازمه‌ده بولونه‌بیلمك اوزره كندیلرندن برهیئت مخصوصه تشكیل ایتمشلردر. قضادن قورتیله‌بیلن مجروحلری تداوی ایلك اوزره متعدد كمیلر ایله معالجات مقتضیه ارسال اولونه‌جقدر.

پاریس، ۲۹ — فرانسه حكومتی مصیبتزدكانه معاونت ایلك اوزره ایكی زرهلی ایله اوچ طوربیدو كمیسی اعزام ایلشدر.

رئیس حكومت موسیو فالیه‌ر، باش وكیل موسیو قله‌مانسو، خارجیه ناظری موسیو پیشون ایله مجلس اعیان ومبعوثان رؤساری ایتالیایه تعزیت آمیز تلغرافنامه‌لر كوندرمشلردر.

مالطه، ۲۹ — معاونت لازمه‌ده بولنمق اوزره مسینایه اوچ حرب كمیسی كوندرلمشدر.

بالرم، ۲۹ — دونكی تزلزلات ارضیه بوغازك شكل خارجیسنی تبدیل ایلمش ایمش. مسینادن وارد اولان خبرلره نظراً زلزله‌دن سالماً قورتیله‌بیلنلرك اكثری تجنن ایلدكلرندن خرابه‌لرك آره‌سنده قوشوشوب طوریورلر. سه‌می نارا ناحیه‌سی مدیری شهرك خراب اولدیغنی باتلغراف اشعار ایدییور. انقاضك آلتندن شمدی‌یه قدر یوز جسد قدر چیقارلمشدر.

روما، ۲۹ — ایتالیا قرالی زلزله‌دن قورتیلانلره توزیع ایدلمك اوزره ۲۰۰۰۰۰ فرانق تخصیص ایلمشدر. یل باشی مناسبتیله سرایده یاپیلمسی معتاد اولان پارلاق رسم قبوللر وضیافتلردن فلاكت اخیره اوزرینه صرفنظر اولنمشدر.

قاتانا، ۲۹ — مسینادن بورایه كلن یاره‌لی بر نفر زلزله حقنده مدهش ایضاحات ویرییور. قضادن صوكرا مسینا شهری بر خرابه‌زار حالنی آلمش اوته‌ده بریده یالكز بر كومك ایله اورتولمش اجساد پیغینلری مشهود اولمقده بولنمش ایدی. هرطرفدن ایكلتیلر واستمدادكارانه صدالر ایشیدلمكده ایدی.

قاتانزارو، ۲۹ — رجیو شهرندن بورایه التجا ایدن خلق شهرك منحط قسمنك كاملاً خراب اولدیغنی سویلیورلر. برچوق سرایلر كلیسالر، قشله‌لر وشهر اماتی بوسبتون خراب اولمشدر. متصرفك وفات ایدنلر میاننده بولندیغی تخمین اولونیور.

بریولجی‌نك افاده‌سنه كوره بانیارا شهرینك نصفی‌ده خراب اولمشدر.

بكرش، ۲۹ — مجلس مبعوثان اوچ رأیه قارشی سكسان رأی ایله مضبطهٔ جوابیه‌یی قبول ایلمشدر.

بلغراد، ۳۰ — مختلف فرقه‌لر رؤساسندن مركب برقابینه تشكیل اولنمسی حقنده مختلف پارتیلر آره‌سنده جریان ایدن مذاكرات نتیجه‌پذیر اوله‌مدیغندن بوفكردن وازكچیلمشدر.

زوآناچینو غزته‌سی قرالی تحقیر ایلدیكندن طولایی مصادره ایدلمشدر.

ساعتلرمز، كونلرمز

بزده اوته‌دنبری كونك مبدئی غروب اعتبار ایدلمشدر. فقط بوحال هیئت اجتماعیه‌مزك حال [illegible]ندائیسندن قالمه برشی دكلدر. چونكه بوكون حال [illegible]ده بولنان برچوق اقوام نزدنده دخی كونك [illegible]ی طلوع اعتبار ایدلكده‌در. بلكه غروب [illegible]ك مبدأ یوم اتخاذ اولنماسی استعمال ایتمكده بین المسلمین برشهر قمرینك ابتداسی رؤیت هلاله متوقفدر؛ حال بوكه شهور قمرینك ابتدالرنده رؤیت هلال آنجق غروب شمس اثناسنده ممكندر. بوحالده غروب شمسده هلال رؤیت اولنجه یكی شهر قمرینك دخولی لازم كله‌جكندن مبدأ یومده غروب شمسدن اعتبار ایدلمك اقتضا ایدر. [۱]

ایشته بزده تقویم قمری‌یه تبعاً، كونلر شمسك غروب ظاهریسی آنندن باشلایه‌رق ایرته‌سی غروب ظاهری آننه قدر ممتد اولور. و غروب آنی اون ایكی وده‌ها طوغروسی صفر اعتبار ایدیله‌رك ایكی دفعه اون ایكی تعداد ایدلمك اوزره یكرمی‌درت مساوی قسمه تقسیم اولونور. بوصورتله ایكی متعاقب غروب شمس آره‌سنده كچن مدتك یكرمی درت مساوی قسمنك برینه‌ده «ساعت غروبی» نامی ویریلیر. شونی‌ده سویله‌یه‌لم‌كه زمانی تقدیر ایچون غروبی ساعتك استعمالی یالكز بزه مختص برشی دكلدر. بلكه بو اصول پك قدیمدر. چونكه چینلیلر، بنی اسرائیل، قدیم یونانلیلر، برزمانلر رومالیلر عندنده‌ده كونك مبدئی غروب شمس اعتبار ایدلدیكی تاریخله مثبتدر. حتی یاقین وقته قدر ایتالیالیلر بیننده ایكی متعاقب غروب شمس آره‌سنده كچن مدت ـ بزده اولدیغی كبی ایكی كره اون ایكی‌یه تقسیم ایدیله‌جكی یرده ـ بلا فاصله بردن یكرمی دورده قدر تعداد ایدیلیر ایدی.

ساعت غروبی اصولنك استعمالی برچوق محذوری داعیدر:

اولا ایكی غروب آره‌سنده‌كی مدت قطعیاً ثابت دكلدر. شویله‌كه انقلاب شتوی‌دن (قیشین كون دونومندن) انقلاب صیفی‌یه (یاز كون دونومنه) قدر آلتی آی ظرفنده هركون غروب شمس برمقدار تأخر ایدر؛ بالعكس انقلاب صیفیدن انقلاب شتوی‌یه قدر دیگر آلتی آیده غروب شمس هركون برمقدار تقدم ایلر. بومقدار تأخر ویا تقدم ایسه ثابت دكلدر. موسمه كوره بعضاً بر دقیقه‌دن دون و بعضاً جان ایكی دقیقه‌یه قریب بولونور. بولاحظاتدن آكلاشیلیركه حركت متساویه ایله حركت ایدن برساعت ماكنه‌سنك هرایكی غروب آره‌سنده‌كی شو مدت متحوله‌یه كوره توفیق حركت ایتمه‌سی محالدر. ایشته غروبی ساعت استعمالنك برنجی محذوری بودر.

ثانیاً غروبی ساعتك استعمالی هرمملكت ایچون ممكن دكلدر. مثلا خط استوا اوزرنده بولنان مواقعده غروبی ساعتك استعمالی تجویز اولنه‌بیلیر. چونكه بوراده شمس نه قدر فوق الافق بولنیور ایسه اوقدرده تحت الافق قالدیغندن كوندوز مدتی كیجه مدتنه مساویدر. بناءً علیه خط استوا اوزرنده ایكی متعاقب غروب آره‌سنده‌كی مدتك ایكی دفعه اون ایكی‌یه تقسیمی اك موافق عقل سلیمدر. فی الحقیقه بومملكتلرده برنجی اون ایكی طلوع شمسی ویا كوندوزك مبدأنی وایكنجی اون ایكی‌ده غروب شمسی ویا كیجه‌نك مبدأنی اشعار ایدر. فقط خط استوادن تباعد ایدلدكجه كوندوزلر ایله كیجه‌لرك مدتلری بیننده اختلاف حاصل اولمغه باشلار. استانبولده الك قیصه كوندوز ایله الك اوزون كوندوز بیننده‌كی فرق تقریباً آلتی ساعته بالغ اولور.

بوحالده ایكی غروب آره‌سنده‌كی مدتی یعنی كونی ایكی كره اون ایكی ساعته تفریق‌ده‌نه محسنات تصور اولنه‌بیلیر؟ زیرا غروب شمسده ساعت اون ایكی ارائه ایتدیكی حالده متعاقب كلن اون ایكی هیچ برشیئی ارائه ایده‌من. چونكه ایكنجی اون ایكی قیشین كیجه‌یه، ویازین‌ده كوندوزه تصادف ایدر. بناءً علیه ایتالیالیلرك قدیماً استعمال ایلدكاری كبی غروبدن باشلایه‌رق بردن یكرمی دورده قدر صیره‌سیله تعداد ایتمك دها موافق حكمت كورونور. بركونده كیجه مدتیله كوندوز مدتی بیننده‌كی فرق استانبولده آلتی ساعته بالغ اولدیغی كبی پترسبورغده اون اوچ ساعته ودها یوقارو كیدلدكجه یكرمی درت ساعته بالغ اولور. كرهٔ ارضك قطبلری جوارنده ایسه سنه آلتی آی كیجه، آلتی آی كوندوزدن مركب بركوندن عبارت بولونور. ایشته بویله یرلرده غروبی ساعت اصلا استعمال ایدیله‌من.

ثالثاً غروبی ساعت فناً هیچ برزمان برمقیاس صحیح اوله‌ماز. چونكه سطح الارض اوزرنده ایكی موقعك غروبی ساعتلری بیننده‌كی فرق بونلرك طوللری میاننده‌كی تفاوتی كوستره‌من. فی الحقیقه عینی طول دائره‌سی اوزرینه تصادف ایدن ایكی موقعك غروبی ساعتلری او موقعلرك عرضلرینه وحتی سطح بحردن اولان ارتفاعلرینه كوره تخالف ایدر. بناءً علیه ایكی موقع بیننده‌كی بعد جغرافی‌یی افاده ایچون غروبی ساعت استعمال ایدیله‌مز وبالطبع بویله بر ساعت ایله سیر سفائن قابل اولمادیغی كبی قاریشیق برشمندوفر شبكه‌سی‌ده اداره اولنه‌ماز.

رابعاً غروبی ساعتلرك اساسی كه مبدأ یومك غروب شمس اعتبار اولنماسیدر، معاملات تجاریه ومدنیه ایله غیر قابل تألیفدر.

مثلا بركون برتاجر كوندوز ساعت اون برده اجرا ایلدیكی برمعاملهٔ تجاریه ایله ساعت اون ایكی‌یی چاریك كچه‌رك اجرا ایتدیكی معاملهٔ تجاریه‌یی، هنوز منازعه‌سی قالمامه‌دن، آیری آیری تاریخلر ایله دفترینه كچیرمكه مجبور اولمق لازم كلیر. چونكه ساعت اون ایكیده غروب شمس ایله برابر كونك تاریخی‌ده تبدل ایتمشدر.

بعض نظارتلرده معاملات وازجمله مجلس مبعوثانده مذاكرات كیجه ساعت درده و بشه قدر دوام ایدییور. بومذاكراتك روزنامه‌سنده غروبی ساعت استعمال ایدلدیكی حالده مطلقا ایكی تاریخ قوللانمق اقتضا ایدر؛ غروبه قدر ایدیلن مذاكرات بوكونكی تاریخ ایله واوندن صوكره دوام ایدن مذاكراتده یارینكی تاریخ ایله كوستریلمك ایجاب ایلركه بوده طوغرو دكلدر. حال بوكه كونك تاریخنك تبدلی، انسانلرك مشغول اولدیغی ومعاملات مدنیه‌نك معطل قالدیغی برزمانه تصادف ایتدیرملیدر. یوقسه بویله معاملاتك اورته‌سنده تاریخ دكشدیرمك قبول اولونور انتظامسزلقلردن دكلدر.

---

[۱] یوم غروبی دینلمه‌سی لازم كلن بویومی، یوم شرعی ایله قاریشدیرمامالیدر. چونكه یوم شرعینك مبدئی فجردر.

ایشته بونی اسباب مبنیه‌در که غروب شمسی کونك مبدأی اولمق اوزره قبول ایدن اقوام متمدنه، بوندن واز کچمشلر و بو طریقله غروبی ساعت استعمالندن قورتلمشلردر.

واقعا ساعتجیلك صنعتنك هنوز ترقی وتکمل ایتمدیکی واثنالرجه بوقدر صحتله تعیین وقته لزوم اولمادیغی، وعلی الخصوص بین الملل مناسبات تجاریه بوقدر تکثر ایتمدیکی بر زمانده غروبی ساعتك استعمالی تجویز اولنه‌بیلیر ایسه‌ده سطح ارض اوزرنده‌کی شمندوفر وتلغراف خطلریله عروق واعصابی متحد بر وجود حکمنده بولنان هیئات اجتماعیه وحاضره‌نك بوندن دها صحیح بر مقیاس زمانه مراجعت ایلمه‌سی تحت وجوبده کورولور.

احتیاجات بشریه ومناسبات مدنیه‌یه اك زیاده توافق ایدن مبدأ، یوم نصف اللیلدر. مبدأ یوم اوله‌رق نصف اللیلك انتخابی ایسه اك اول قدیم مصریلر ومؤخراً لاتینلر طرفندن وقوعه کلمش بر کیفیتدر.

بونلر نصف اللیلی کونك مبدئی اوله‌رق انتخاب ایتدکاری حالده شمسك بو موقعك نصف النهاردن متعاقباً ایکی دفعه مروری آره‌سنده کچن مدتیده بر کون اعتبار ایتمشلر وبو مدتی نصف النهار (زوال)دن نصف اللیله قدر ۱۲ و نصف اللیلدن نصف النهاره یعنی زواله قدر ینه ۱۲ ساعت اولمق اوزره ایکی دوره تقسیم ایتمشلردر. زوالدن نصف اللیله قدر تعداد اولنان ساعتلره «اقشام ساعتی» ونصف اللیلدن زواله قدر تعداد اولنان ساعتلره‌ده «صباح ساعتلری» دیمشلردر، ایشته «زوالی ساعت» دینیلن اصولده بوندن عبارتدر.

واقعا زوالی ساعتك قبولی حالنده یوقاروده تعداد اولنان ایکنجی ودردنجی محذور کاملاً برطرف اولور ایسه‌ده برنجی واوچنجی محذور تماماً برطرف ایدلمامش. متقدمری ایضاح ایدلم: زوالی ساعتك استعمالی، هر مملکت ایچون ممکن اولور و تعداد اولنان ایکی دفعه اون ایکی ساعتدن بری کونك تماماً وسطی، دیکر اون ایکی‌ده کیجه‌نك تماماً وسطی ارائه ایدر.

مبدأ یوم نصف اللیل اولمسنه مبنی کونك تاریخنك تبدلی، معاملاتی اصلا دوچار اشکال ایتمز. بالعکس معاملاتك منقطع اولدیغی بر زمانده تصادف ایتمسندن طولایی ارباب رصددن ماعداسی ایچین احتیاجه اك موافق بولونور.

فقط مرکز شمسك بربرینی متعاقب ایکی دفعه بر محلك نصف النهار دائره‌سندن مروری ویا ایکی متعاقب زوال آره‌سنده کچن مدتده اطعیاً ثابت دکلدر. چونکه شمسك ظاهراً بر قطع ناقص منحنیسی اوزرنده حرکت ایتمسندن وبو خط ظاهرینك دائرهٔ استوایه نظراً مائل بولنمسندن دولایی بریوم شمسینك مدتی مواسمه کوره جزئی تخلف ایدر.

واقعا بونوع ساعت، غروبی ساعت کبی پك اوقدر متحول دکل ایسه‌ده، منتظم ایشلین بر ساعت ماکنه‌سی ینه تمامی تمامنه ساعات زوالیه‌یی تعقیب ایده‌مز. ایشته بو دقیقه‌یه وحسابات فلکیه‌ده دها صحیح اوله‌رق زمانك تقدیرینه کورولان لزوم حقیقی‌یه بناءً درکه ایلك دفعه ۱۸۱۶ سنهٔ میلادیه‌سنده فرانسه‌ده بونوع ساعتك استعمالی ترك ایدلمش وبرینه «وسطی ساعت» قبول اولونمشدر.

ساعات وسطیه، هیئتشناسانك اثر اختراعی اولان بر مقیاس صحیحدر.

بو مقیاس، شمس حقیقینك ظاهراً برسنه طرفنده ارضك اطرافنده اجرا ایلدیکی «حرکت ناقصه» نك مدتنه مساوی بر زمانده، فقط قطعیاً ثابت بر سرعتله دائرهٔ استوا اوزرنده حرکتی تخیل اولنان بر شمس موهوم اوزرینه مؤسسدر. بویله بر شمس موهومك ایکی دفعه بر محلك نصف النهاردن مروری آره‌سنده کچن مدته بر «یوم وسطی» دینلیر. بو شمس موهوم اعتدالین نقطه‌لرندن شمس حقیقی ایله برآنده کچمك اوزره تصور ایدلدیکندن هرآن بالحساب دائرهٔ استوا اوزرنده‌کی موقعی کمال صحتله تعیین اولنه‌بیلیر. بوندن باشقه شمس حقیقی شمس موهومدن موقعجه پك زیاده تباعد ایتمه‌جك صورتده‌ده تصور ایدلشدر.

ایشته شمس حقیقینك نصف النهاردن مروری آننه «زوال حقیقی» دینلدیکی کبی شمس موهومك نصف النهاردن مروری آننده «زوال وسطی» دینلیر. زوال حقیقی ایله زوال وسطی یکدیکرندن پك زیاده تباعد ایتمز ایسه‌ده مواسمه کوره تقدم ویا تأخر ایدر. شویله‌که: افرنجی تشرین ثانینك اوچنجی کونی زوال حقیقی زوال وسطیدن اون یدی دقیقه واون طقوز ثانیه قدر اول داخل اولور. بو زوال حقیقینك زوال وسطیه‌یه اك زیاده تقدم ایلدیکی مدتدر. بالعکس افرنجی شباطك اون‌بشنجی کونی‌ده زوال حقیقی زوال وسطیدن اون‌درت دقیقه، یکرمی سکز ثانیه صوکره حلول ایدر. بوده زوال حقیقینك اك زیاده تأخر ایتدیکی مدتدر.

بوندن باشقه سنه‌ده درت دفعه‌ده هر ایکی زوال یکدیکرینه تماماً مطابق بولنورکه بوده افرنجی نیسانك اون‌بشی، حزیرانك اون دردی، ایلولك اوتوزنجی وکانون اولك یکرمی دردنجی کوننه تصادف ایدر. هر ایکی زوال بیننده‌کی فرق مدت ایسه تعدیل زمان دینلن شیئی تولید ایلر.

احتمالکه ایچمزده غروبی ویا زوالی اصولی اوزره ایشلر الارنده مکمل ساعت اولدیغنی ادعا ایدنلر وبویله وجودی اولمایان شمسك حرکات تصوریه‌سنه تبعاً تنظیم اوقات ایتمکه لزوم کورمیلرده واردر. بوکبی ذواته قارشی اعاظم هیئتیوندن (آراغو) نك شو جوابنی تکرار ایتمك موافق اولور ظن ایدرم: «منتظماً ومتساویاً حرکت ایدن بر ساعتی غروبی ویا زوالی اصولنه توفیقاً ایشلتمك قابل دکلدر. چونکه شمسك کرك ایکی غروبی، کرك ایکی دفعه زوالدن مروری آره‌سنده کچن مدت متحولدر. بنابرین ساعتك بو اصوللره کوره منتظماً ایشلدیکنی ادعا ایدنلر ساعتلرینك فنا اولدیغنه کندیلری شهادت ایتمش اولورلر.»

خلاصه مبدأ یوم اوله‌رق نصف اللیلك و «یوم عوام» ایچونده یوم وسطینك انتخابی مناسبات مدنیه واحتیاجات فنیه‌یه اك موافق بر مقیاس زمان تشکیل ایتمکده‌در.

غریبدرکه مملکتمزده غروبی ساعته «آلاتورقه» وزوالی ایله وسطی ساعتلری یکدیکرندن تفریق ایتمکسزین ایکیسنه بردن «آلافرانغه» ساعت نامی ویرلمکده‌در. بوصورت تسمیه ایسه کلیاً جهل اوزرینه مبنیدر. اولا غروبی اصول ترکلرك اثر اختراعی اولمادیغی کبی یوقاروده سویلندیکی اوزره ترکلره مخصوص‌ده دکلدر. ثانیاً زوالی اصولی اك اول شرقدن ظهور ایتمش وساعات مذکوره‌یی تقدیر ایچون زوالی بسطه‌لر یاپانلرده ینه علمای شرقیه وبالخاصه علمای اسلامیه اولمشدر. شوراسی‌ده شایان عبرتدرکه متقدمین علمای اسلامیه هیچ بر زمان غروبی بسطه اعمالی طرفنه کیتمه‌مشلردر. آنجق بز غروبی اصولی احوال وعاداتمزه موافق بولدیغمز کبی اقوام غربیه‌ده زوالی اصولی احتیاجات مدنیه‌لرینه موافق کورمشلر واساسنی محافظه ایتمکله برابر دها صحیح بر مقیاس اولمسی ایچون بوندن تقریباً طقسان سنه اول ساعت وسطینی ایجادیله جزئی تعدیلات اجرا ایتمشلردر.

ساعت وسطی ایسه بزه کلیاً مجهول دکلدر. روم ایلی شمندوفرلری بونوع ساعتی استعماله مجبور اولدقلری کبی دیکر بعض شمندوفر اداره‌لرنده‌ده محسناتنه بناءً استعمال ایتمکده‌دورلر. بوندن باشقه تلغراف نظارتی مخابرات بین الملل ایچون بو ساعتی استعماله عهداً مجبور اولمسنه ومحسناتی تقدیر ایلمسنه مبنی یکرمی سکز سنه‌دنبری مخابرات داخلیه ایچون‌ده استعمال ایلمکده‌در، الحاصل تقویم قمری ایله بوکا مربوط بولنان «یوم غروبی» یی امور شرعیه‌مزده استعمال ایتمکله برابر، مالیه ومدنیه‌مز ایچون بر تاریخ شمسی وضعنه مجبور اولدیغمز کبی مبدأی نصف اللیلده اولمق و اك منتظم مقیاس زمان اولان ساعت وسطی اوزرینه مؤسس بولنمق اوزره برده «یوم عوام» ویا «یوم مدنی» قبولنه محتاج بولنمقده‌یز. بزم ایچون بو احتیاج قطعیدر وبعض ذواتك ادعا ایتدیکی کبی ساعتلرك غروبی ویا زوالی (یعنی وسطی) اولمسی اعتباری دکلدر. چونکه مسئله کونك تاریخنك زمان تبدلی وبو زمانك اك صحیح بر مقیاسه کوره تقدیری مسئله‌سیدر.

اوقات شرعیه‌مزه کلنجه: ذاتاً غروبی اصولنده یالکز آقشام نمازینك وقتی ثابت، دیکرلرینك ساعت ودقیقه‌سی مواسمله متحولدر. ساعت وسطی اصولنده ایسه پك جزئی فرق ایله اویله نمازینك وقتی ثابت دیکرلری متحول اولمسی لازم کلیر. وساعات وسطیه ایله اوقات شرعیه‌یی مثمر اوراق اوزره تنظیم ونشر ایدیله‌جك بر جدولك حکمی برچوق سنه جاری اولور.

برده ساعات وسطیه‌نك قبولی هر برده اولدیغی کبی بزده‌ده ترقیاتی موجب اولور. ازجمله واپور، شمندوفر قومپانیالری سیر وسفرلرینی بو ساعتلر اوزرینه ترتیب ایدیله‌جکلرندن اوچ هفته‌ده ویا آیده بر کره اعلان جدوللرینی دکشدیرمکه لزوم قالماز.

کذلك دوائر رسمیه مأمورلرینك مدت دواملری بو اصول اوزره تنظیم ایدلدیکی حالده قیشین کیجه ساعت ایکی بچق ویاخود اوچ بچقه قدر قالمرده بولنه‌جقلرندن واپورلر، شمندوفرلر، تراموایلر، آرابه‌لرده غروب شمسدن حان نصف اللیله قدر منتظماً ایشلرلر. وقیشین قیصه کونلرنده بش ونهایت آلتی ساعت ایش کورن مغازه‌لر کیجه ساعت اوچه قدر ایشلرینه دوام ایده‌بیلرلر. مملکتمزده بو ساعتك قبولندن طولایی بر حیات بر فعالیت اثری کورولور. وسائط نقلیه بالضروره تکمل ووسائط مخابره تکثر ایدر. بونلرك دها منتظماً تنویری لزومی حس ایدیلیر. خلاصه هرشئ تجدد وتنوع ایلر. چونکه بونلر یکدیکرینك لازم وملزومیدر.

فقط بعض طیور اهلیه کبی اویله غروب شمسدن اول ایشیمزی ترك ایدرك کومسلریمزه چکلمکده دوام ایده‌جك اولور ایسه‌ك بزم ایچون نه سوقاقلرك الکتریقله تنویرینه، نه‌ده کیجه‌لری الکتریق ضیاسیله تنویر ایدلمش واپورلر، تراموایلر، شمندوفرلره لزوم یوقدر.

۱۵ کانون اول ۱۳۲٤

صالح ذکی

شؤون

حقی بکك عزیمتی

روما سفیری حقی بك دون کیجه شهرمزدن عزیمت ایتمشدر. بو مناسبتله بیکلرجه شاکردان واحبا واوداسی کندیسنی موقفده پك معظم ومشعشع صورتده تشییع ایلمشلردر. حقی بك بو مناسبتله ارتجالاً بر ساعت قدر ایراد نطق ایده‌رك سامعینه اعطای نصایح ایلمشدر.

متعاقباً دیون عمومیه مأمورلرندن صلاح الدین بك طرفندن غایت مؤثر بر نطق ایراد ایدلمش، کرك حقی بك وکرك حضار ضبط دموع ایده‌مامشلردر. نطقلر قوندقجه آلقشلر غارك قبه‌سنی، داخل وخارجنی چین چین اوتدیریور ایدی.

حقی بك تکرار مقابله‌ده بولنمش وبو دفعه داخلیه نظارتی نازك بر زمانده نصل بر الحاح وابرام ایله قبول ایتمش اولدیغنی و مملکتك او صره‌ده‌کی حال مذبذبنی اوزون اوزادی‌یه ایضاح وینه نصایحه دوام ایتمشدر. بو سوزلرده آلقشلره غرق ایدلمشدر. وکلای دعاویدن عبدالرحمن عادل افندی‌ده بر نطق ایراد ایدرك نهایتنده حقی بکك قریباً خارجیه ناظری حتی باش وکیل اولمسنی تمنی ایتمشدر.

حقی بك حاصل اولان ازدحام عظیمدن کوجلکله یاقه‌سنی صییره بیلمشدر. ایتالیا سفیری ودیکر سفارات ترجمانلری دخی غاره کله‌رك کندیسنی تشییع ایتمشلردر. کرك حقی بك وکرك سفیر حضرتلری اهالی‌یه خطاباً نطقلر ایراد ایدرك دولتین آره‌سنده‌کی مناسبات حسنه‌دن وروابط دوستانه‌دن بحث ایتمشلردر. حقی بك واغونه عادتا ال اوستنده طوتیله‌رق کوتورلمشدر.

مکتب ملکیه ومکتب حقوق شاکردانی کندیسنه بوکتلر، یازی طاقملری و سائره اهدا ایتمشلردر. او صره‌ده اهالی ایتالیا سفیرینی‌ده آلقیشله‌یه‌رق یشاسون ایتالیا ندالریله کندیسنی آرابه‌سنه ایصال ایتمشلردر.

حقی بکك راکب اولدیغی قطاره یوزلرجه آدم دها بینه‌رك کندیسنی شمندوفر کذرکاهنده‌ده تشییع ایلمشلردر.

قدس پطریقخانه‌سی

اولکی کون قدس روم پطریقنك عزلی حقنده بورا روم پطریقخانه‌سی مجلس روحانیسنده بر چوق مناقشات ومذاکرات جریان ایتمشدر. نهایت روم پطریقی طرفندن، «پطریق دامیانوس افندینك عزلنی تصویب وقدس مجلس روحانیسنك بو بابده صلاحیت کامله‌سی بولندیغنی تصدیق ایلدیکی» مآلنده بر تلغرافنامه کشیده اولنمسی قرار کیر اولمشدر.

قدسدن بوراده‌کی روم پطریقخانه‌سنه ورود ایدن تلغرافلره نظراً قدس اورتودوقسلری پطریقك له وعلیهنده اولمق اوزره ایکی فرقه‌یه انقسام ایتمشدر. قدس پطریقنی طوتمق ایستیان فرقه «عرب اورتودوقس جمعیت ملیه‌سی» فرقه‌سیدر. بو بابده پروئودوس غزته‌سی، نامنه کلن آتیده‌کی تلغرافی نشر ایتمکده‌در.

قدس: ۱۷ کانون اول

مسئله‌مز حقنده امیدبخش خبرلر هنوز کلدی. یونان قونسلوسنك خط حرکتی پك فسادکارانه‌در. پطریق دامیانوسك طرفداری اولانلر یونان قونسلوسی آلقشلامقده وبو بابده املرینه موافق بر نتیجه بکله‌مکده‌درلر.

پروئودوسه کلن ایکنجی بر تلغراف؛

قدس کلیساسنك قراری حکومتجه تصدیق ایدلدیکنی وعرب اورتودوقس جمعیت ملیه‌سنك بیوك بر تهور وهیجان ایچنده بولندقلرینی بیلدیریور.

پطریقخانه عینی زمانده، قدس پطریقخانه‌سی وکیلنك نزد حکومتده بو بابده بر مراجعتی وقوعبولورسه برنجی قپوکهیاافندی واسطه‌سیله مظهر معاونت ایدلمسی، وقدس کلیساسنك حرکاتی کلیسا قواعدینه موافق اولوب اولمدیغی حکومت طرفندن استمزاج ایدلدیکی تقدیرده جواب موافق ویرلمسی‌ده قرار کیر اولمشدر.

لاتورکی رفیقمز بو مسئله‌دن بحث ایدرایکن مطالعات آتیه‌یی سرد واتیان ایلیور:

الیوم قدس شریف روم پطریقخانه‌سنده مهم بر اویون اوینانیور، بو اویون معلوم اولدیغی وجهله پطریق دامیانوس افندینك عزلنی انتاج ایتدی. بو مسئله‌ده روملرکمی، عرب اورتودوقسلرکمی حقلی اولدیغنی تدقیق ایده‌جك دکلز. یالکز شونی بیان ایدرزکه یوز کشیدن مرکب اولان درسعادت سینود مجلسی (۹۸) رأی ایله دامیانوس افندی‌یی اقتدارسزلغی سببیله عرب اورتودوقس حرکاتنه میدان ویرمش وحتی بو حرکاتی تشویق ایتمش اولدیغندن طولایی عزل ایلمشدر. اکلاشیلان قدسده‌کی احوالك اساسی بر مسئلهٔ مذهبیه‌دن زیاده بر مسئلهٔ ملیه‌در. دامیانوس افندی درسعادت روم پطریقك قدس شریفده‌کی وکیلی ایله‌ده حسن امتزاج ایده‌مامشدر. شایان دقتدرکه دامیانوس افندینك عزل ایدلدیکی ویرینه وکالةً طبریه متروپولیدینك تعیین اولندیغی داخلیه نظارتنه تبلیغ ایدن ذات ایشته بو وکیل اولمشدر.

سرای همایونده ضیافت

مبعوثان بو اقشام ذات حضرت پادشاهی جانبندن مابین همایونه ضیافت ایچون دعوت ایدلمشلر ایسه‌ده روایت ایدلدیکنه کوره ایتالیاده وقوعه کلن زلازل مدهشه بو ضیافتك وقت آخره تعلیق ایدلمسنی انتاج ایلمشدر. بو روایت صحیح ایسه پك مصیبدر.

قلبه اسلاملرینك بلغار حکومتنه

پروتستوسی

شیمدی‌یه قدر نظامات محلیه دائره‌سنده استقلالیت ملیه‌سنی محافظه ایتمش وهیچ بر طرفدن دوچار تجاوز اولمامقله برابر حکومتك معاونتنی استحصال ایتمش اولان مکاتب اسلامیه حقنده صوبرانیه‌جه اخیراً بعض تدابیر زجریه اتخاذ ایدلدیکی استخبار ایدلمشیدی. صوبرانیه‌ده هنوز وقع مذاکره دوران ایدن یکی معارف لایحهٔ نظامیه‌سی ۳۱۳، ۳۱۵ نجی ماده‌لری موجبنجه تحصیل ابتدائینك لسان رسمی اولان بلغار لسانی اوزرینه اجراسی تحت مجبوریته آلان لایحهٔ مذکوره بلغارستان قصبات مهمه اهالئ اسلامیه‌سی حکومت نزدنده تشبثات مهمه اجراسنه سوق ایتدیکی کبی موجودیت ومنافع ملیه‌مزه شدید ضربه‌لر ایراث ایده‌جکی نظر دقته آلان قلبه اهالئ اسلامیه‌سی دخی کچن جمعه کونی جامع کبیرده بالاجتماع ایضاحات لازمه‌یی استماعدن صوکرا آتیده‌کی تلغرافنامه‌یی رئیس مالینوف، معارف ناظری موشانوف، صوبرانیه رئیسی اسلاوه یقوفه کشیده ایتمشدر.

تلغرافنامه صورتیدر:

«صوبرانیه‌ده موقع مذاکره‌یه وضع اولنان یکی معارف لایحهٔ نظامیه‌سنی نظر دقته آلان قلبه اهالئ اسلامیه‌سندن بیك کشی جامع کبیرده بو کون اجتماع ایده‌رك لایحهٔ مذکوره‌نك ۳۱۳ و ۳۱۵ نجی ماده‌لرینی منافع ملیه‌لرینه قطعیاً مغایر بولدقلرندن پروتستو ایدرلر. مذکور ماده‌لرده اسلاملرك کلیاً استثناسنی وبو بابده صراحت لازمه اجراسنی عموماً طلب ایدرلر.»

مجتمع اهالئ اسلامیه نامنه:
حاجی حافظ احمد
هاشم بن حاجی ابراهیم

پوسته‌لریمز و صابا پاشا

اخیراً مصردن صورت مخصوصه‌ده جلب ایدلمش اولان پوسته اموری متخصصی صابا پاشا طرفندن انجمن وکلایه ویریلن لایحه‌ده پوسته اجرتلرینك عموماً یکرمی پاره‌یه تنزیل ایدلمسنی وکندیسنك بش سنه مدتله پوسته‌خانه‌یه مأمور ایدیله‌رك ماهیه ۲۵۰ لیرا ایله استخدام اولنمسنی و کوچك مأمورلرك معاشاتی جزؤی قالدقجه سوء استعمالاتك اوکنی آلمغه امکان بولنمدیغندن کوچك مأمورلر معاشاتنك تزیید ایدلمسنی تکلیف ایلمش وکیفیت انجمن وکلاجه قرین تصدیق اولمشدر.

پوسته‌لرمزده انتظام

بزی اجنبی پوسته‌لرینه احتیاجدن وارسته قیله‌جق درجه‌ده اصلاحات یاپیله‌جغی بول بول وعد اولنیور فقط؛

آیینه‌سی ایشدر کشینك لافه باقیلماز

اسوبچره‌یه کوندریلن اوفق بر پاکت اوچ آیدنبری یرینه یتیشه‌مامش نرده‌ده اولدیغی‌ده بردرلو تحقیق اولنه‌میور. مرکزدن شعبه‌یه، شعبه‌دن مرکزه حواله اولنوب طوریور.

معارف اصلاحاتنه دائر:

طشره مکتب حقوقلری طولاییسیله

ادارهٔ سابقه زماننده، شبان وطنك پایتختده اجتماعنه ممکن اولدیغی قدر مانع اولمق وبو صورتله انکشاف وتنور افکار تهلکه‌سنك اوکنی آلمق مقصد وملاحظه‌سیله طشره‌ده ـ سلانیکده، قونیه‌ده، بغدادده ـ حقوق مکتبلری آچلمش ایدی. شیمدی، بو مشئوم مقصد وملاحظه‌لر قالقدیغی ایچون، آرتق ظن ایدرزکه بو مکتبلرك ابقاسی لازم وفائده‌لی اولوب اولمادیغنی تدقیق ایتمك زمانی کلمشدر:

فکریمزجه، اولاً، طشره‌لرده بر دار الفنون شعبه‌سی دیمك اولان بو مکتبلرده بحق ایفای وظیفه ایده‌بیله‌جك بر هیئت تعلیمیه بولنه‌ماز. ثانیاً اورالرده مکاتب ابتدائیه‌یه اولان احتیاج بوکبی مکاتب عالیه‌یه اولان احتیاجدن قات قات فضله‌در؛ حالبوکه بر مکتب حقوقك تخصصاتی یکرمی مکتب رشدی ویا آلتمش مکتب ابتدائینك تخصصاتندن بیله فضله‌در. اونك ایچون بو مکتبلرك لغوی، ومخصصاتلرینك دها مثمر بر صورتده ـ دها لزوملی مؤسسات تدریسیه‌یه ـ صرفی، منافع وطنیه‌یه دها موافق اولور ظن ایدرز.

حقوق مکتبلرندن، مکاتب سائره‌ده تحصیل چاغنی کچیرمش بولنانلرك اکتساب معلومات ایتمسی یولنده بر فائده بکله‌نیورسه، بونك فرانسه‌ده اولدیغی کبی متسلسل ومفید درسلر و قونفرانسلر ایله تأمینی دها قولای، و دها موافق اولور. بوقبیل تدریسات ایچون ممالك غربیه‌ده متخذ و مرعی اولان اصول وتعلیماتلر تدقیق اولونه‌رق واحوال واحتیاجات عمومیه‌مز دوشونوله‌رك مکمل بر تعلیمات وپروغرام تنظیم ایدیلر. معلومات حقوقیه، تاریخیه، صحیه، زراعیه و صناعیه و آثار مدنیه‌یه دائر قونفرانسلر و درس زمینلری ترتیب و ارباب اختصاصه تحریر ایتدیریلر وجلب مراق و تسهیل تفهیم ایچون مقتضی آلات و تصاویر ارتسامیه و سائره جلب اولونور ایسه بونلر طشره‌لرده قولایلقله ایراد وتفهیم ایتدیریله‌بیلیر. بوصورتله معارف و تربیهٔ عمومیه ایچون بیوك بر شهراه ترقی آچیلمش اولور.

فرانسه‌ده بوقبیل تدریسات پك بیوك فوائد تأمین ایتمشدر. بونلر ابتدا مکاتبك قلت ونقصانیتنی تلافی مقصدیله احداث ایدلمش، صوکره ـ تحصیل ابتدائی تعمم ایتدکجه مکاتب مکمللشدکجه ـ تعدیلاته اوغرادیله اوغرادیله نهایت مکاتبك خدماتنی اتمام واکمال وادامه مقصدلرینه خادم بر شکله افراغ اولنمشدر. بو تکاملك تاریخچه‌سی تدقیق ایدیلنجه بزم‌ده عینی طریقی تعقیبه مجبوریتمز تظاهر ایدر.

فکریمزجه هر حالده بو مسئله‌نك اهمیتله تدقیقی لازمه‌دندر.

* * *

خاصه اردوی همایونه منسوب ایکنجی نشانجی طابورینه مأمور قول اغاسی شهزاده محمد سلیم افندی حضرتلریله بحریه قول اغاسی شهزاده ابراهیم توفیق افندی حضرتلرینك برر درجه ترفیعلری خصوصنه ارادهٔ سنیه شرفصادر اولمشدر.

مالیه تحصیلنه کوندریله‌جك افندیلر

امور مالیه‌ده اختصاص کسب ایتمك اوزره فرانسه‌یه اعزاملری تقرر ایدن اون ایکی افندینك انتخابی ایچون مالیه نظارتنجه بر مسابقه آچلمش، وکرك مالیه مداوملرندن کرك خارجدن اولمق اوزره یتمشی متجاوز طالب قید اولنمشیدی، مالیه مشاوری موسیو لوران طرفندن اجرا ایدیلن بو مسابقه نتیجه پذیر اوله‌رق اسامیسی اشاغیده محرر اون ایکی افندی احراز موفقیت ایلمشلردر:

۱	کاظم ضیا بك	مالیه
۲	ضیا مطالون افندی	دیون عمومیه
۳	سوخته زاده شریف بك	بانق عثمانی
٤	آرام خرده‌جیان افندی	خزینهٔ خاصه
۵	منملی زاده موفق بك	مالیه
٦	ناظم راغب بك	مالیه
۷	احمد مختار بك	رژی
۸	عارف حکمت بك	بانق عثمانی
۹	رمزی بك	دیون عمومیه
۱۰	اسماعیل بك	مالیه
۱۱	ضیا بك	مالیه
۱۲	آلبر فرید افندی	بانق عثمانی

بونلردن باشقه حسین منیر، احسان رفعت، محمود ندیم، نرسسیان وحید بکلرده سنلرینك عدم مساعده‌سی حسبیله انتخاب ایدیله‌مه‌مشلردر.

شمندوفر امتیازی

یافه‌دن پورت سعیده قدر شمندوفر خطی ایچون امتیاز طلب اولندیغندن کذرکاه تعیینی حقنده‌کی پلان کله‌جك مجلس وکلاده تدقیق ایدیله‌جکدر.

قوهٔ عسکریه‌مز

ماکدونیا احوال عسکریه‌سی حقنده اوسمانیشر لوید غزته‌سنك سلانیك مخبر مخصوصی ۳٦ کانون اول تاریخیله بروجه آتی اشعارده بولنیور: ادارهٔ مخصوصه‌نك مکه واپوری اوچنجی اردویه توزیع اولنمق اوزره درسعادتدن بعض مهمات کتیرمشدر.

٤۰۰ آرابه، ۳۰۰۰۰ تفنك، ۱۷۰۰۰ ارزاق صندغی قوصووه ولایتنه تخصیص ایدلمشدر. ارسال اولنان مارتینلر ارناوودکوکلرینه توزیع اولنه‌جقدر. اوچنجی اردو ضابطانی بارون فون درغولچك ماکدونیا مفتشلکنده ابقا اولنمسی حقنده حربیه نظارتنه مراجعت ایتمشلردر. سیروزدن اشعار اولندیغنه نظراً قوهٔ عسکریه‌یه بر تجاوز احتماله قارشی تدابیر اتخاذ قلنمشدر. مرکز ایله جواری آره‌سنده تلفون تأسیس اولنمسی ایچون لازمکلن آلات وادوات برلین سفارت سنیه‌سی واسطه‌سیله اصمارلنمشدر.

هردرلو احتماله قارشی حاضر بولنه‌بیلمك اوزره بلغارلر دیلوه‌منتهی یولی سرعت واهمیتله تعمیر ایدیورلر. بو طریقك سوق الجیش نقطهٔ نظرنجه پك بیوك بر اهمیتی واردر. کیجه کوندوز اجرا ایدیلن عملیاته عسکر مفرزه‌لری نظارت ایدیورلر. مع مافیه بو سرعته رغماً یولك مارتدن اول ختام بوله‌میه‌جغی تخمین اولنیور.

ضابطاندن مرکب بر هیئت مخصوصه بلغارلرك تدارکات عسکریه‌سنی تعقیب ایلمك اوزره بلغار حدودینه کیتمشدر.

فرانسه‌دن ورود ایده‌جك مالزمه‌نك کله‌سنه انتظار اولنیور.

صربستان حکومتی نامنه کله‌جك مهماتك سلانیك طریقیله نقلنه مساعده اولنمسی ایچون صربیه ایله ترکیا آره‌سنده مذاکرات جریان ایتمکده‌در. ٦۷ طونه کهرجله ایله ۷٤ صندق چادر نقل اولنمسنه بردفعه‌یه مخصوص اولمق اوزره مساعده ایدلمش ایدی. فقط شنیدر وقروزو فابریقه‌لرندن کلن مهماتك امرارینه موافقت اولنمامش ایدی. مع مافیه بو سفرلك ینه موافق بر جواب اعطا اولنه‌جغی تخمین اولنیور.

کرید مسئله‌سی

اوسمانیشه لوید رفیقمزدن:

موثوق بر منبعدن بزه تأمین ایدلدیکنه کوره کرید مسلمانلری الحاق کیفیتنی شدتله پروتستو ایده‌جکلردر. بو فکره طرفدار اولانلر رؤساسندن بری کریدك یونانستانه الحاق اولنمسنی صلح وآسایش ایچون سبب یکانه ظن ایدن دول معظمه بو حالك سکوتی دعوت دکل بالعکس احوال حاضره‌یی تشدید ایده‌جکنی کوره‌جکلردر. جزیره اهالیسی الحاق کیفیتندن هیچده ممنون اولمیه‌جقلردر. چونکه شیمدیکی حالده هیچ بر مبلغ تأدیه ایتمدکلری حالده یوکسك ویرکولر اعطاسنه مجبور اوله‌جقلردر. اهالی خدمت عسکریه‌نك مجبوری اولمسندن بالطبع ممنون اولمیه‌جقلردر. بو کیدیشله بر ایکی سنه صوکره کریدلیلرك استقلاللرینی قزانمق اوزره سلاحه صاریلملرینه انتظار ایلیلدر. علی العجله آطه‌یی ترکه مجبور اولان پرنس ژوزژده احوالك بو تبدلندن بالطبع خبرداردر. کرید اطه‌سنك یونانستان طرفندن الحاق اولنمسی اطه‌لر دکزنده بولنان سائر [illegible] دخی اختلالی موجب اوله‌جقدر. سیسام اطه‌سی وجوار جزایرده مشهود اولان حرکت صلحی جدی صورتده اخلال ایده‌جك بر ماهیتده‌در.

حکومت سنیه ایله یونانستان آره‌سنده ظهور ایده‌بیله‌جك بر حرب هر حالده یونانیلر ایچون ملونا ودوموکه مغلوبیتلرندن دها آغیر نتایج ویره‌جکدر.

طنینده نشر اولنان سعید پاشا خاطراتندن مستبان اولدیغنه نظراً مشار الیه صدارتی اثناسنده دول معظمه طرفندن ترکیانك یونانستانه قارشی بر حرب ایلمه‌سنه ممانعت اولنمیه‌جغی حقنده تأمینات اخذ ایلمشدر.

درسعادتده بلغار سینود مجلسی

کولنیشه جایتونغ غزته‌سنك درسعادتدن واقع اولان استخباراتنه کوره بلغار اکسارخلغنك درسعادت سینود مجلسی احداث اولنمشدر. مناستر، ستروجه، دبره، نوره‌قوب پسقپوسلری درسعادته چاغیرلمشلر ومجلس روحانی عقد ایلمشلردر. سینوده ریاست ایدن اکسارخ وکیلی مناسترلی اوقسه‌نتی افندیدر. بورایه جلب ایدیلن درت پسقپوس ممالك عثمانیه ولایاتنه منسوبدرلر. مجلس مذکورك صلاحیتی بلغارستان ایله روم ایلئ شرقی‌یه تشمیل ایدلیور.

بلغارستان ایله روم ایلئ شرقی ایچون مرکزی صوفیه‌ده اولمق اوزره دیکر بر سینود عقد اولنیور. سینودلرك انعقادی ۱۸۷۰ تاریخلی اکسارخخانه نظامنامه‌سنه توفیقاً واقع اولمقده‌در. بو نظامنامه ایسه هنوز باب عالی طرفندن تصدیق ایدلمش دکلدر. بونکله برابر بو سینود خلاف قانون برقاچ دفعه انعقاد ایدرك ۱۸۷۷ سنه‌سنه قدر دوام ایتمشدر. اکسارخخانه‌نك شمدیکی حال ووضعیتی ترکیه‌ده‌کی تحولات اخیرهٔ سیاسیه‌دن استفاده مقصدینه معطوفدر.

الجزیره‌نك اسقاسی

الجزیره‌نك اروا واسقاسی ایچون تعیین قلنان هیئتك ایلك قافله‌سی طاقم طاقم بغداده واصل اولمقده‌در. سیر ویلیام ویلقوقس‌ده بومبای طریقیله مواصلت ایتمشدر. شو حالده چوقدن بری انتظار ایدیلن آرزو حیز آرای حصول اولمغه یاقلاشمش دیمك اولویور.

بغدادده اوتوموبیل

بر وقتلر اوتوموبیلك وسائط نقلیهٔ نافعه‌دن اولوب اولامیه‌جغی بر مسئلهٔ مهمه اولمش ایدی. بالآخره پکین ایله پارس آره‌سنده اجرا ایدیلن اوتوموبیل یاریشی او هیچ بر وقت اوتوموبیل کچمسی احتمالی اولمیان کوتو یوللرده بو واسطهٔ نقلیه‌نك بعضاً سرعت سیرینی تنقیص بیله لزوم کورمه‌دن تا پکیندن داغلر، صحرالر آشه‌رق پارسه قدر کله‌بیلدیکی تبین ایتمش ایدی. بو کون آرتق شبهه سزدرکه اوتوموبیل الا مهم، الا بیوك وسائط نقلیه‌دن بربنی تشکیل ایدیور.

بشریت متمدنه کندیسندن پك چوق فائده انتظار ایدییور. ایشته نهایت اوتوموبیل کندیسنی بغداددهده کوستردی. لوانت هرالد رفیقمزه مخابر مخصوصی طرفندن بغداددن یازیلان بر مکتوبده بعض تفصیلات موجود اولمقله بو بابده قارئلریمزه بر فکر ویرمك ایچون بروجه آتی اقتباس ایلدك:

« موسیو قورب هر درلو موانع ومشکلاتی اقتحام ایدن بر عزم متین صاحبیدر. بونك بر مثالیده بو دفعه بغداد ایله حلب آراسنده طقوز یوز کیلومترو امتدادنده بر مسافه‌یی التمش ساعتده قطع ایتمسیدر. فقط بو مدت عمومیتله یالکز سیر وسفر زمانه مخصوص اولوب اصل سیاحت سکز کون امتداد ایتمشدر. طقوز یوز کیلومترولق مسافه‌یی قطع ایتمك ایچون صرف ایدیلن بو قدر مدت یولده اوفاق تفك بعض سقطلق وقوعه کلمسندندر. مع مافیه اکر تعقیب اولونان کذرکاهك بوزوقلغی بیش دقته آله‌جق اولورسه شو حال ینه بر موفقیتدر. بو بوزوق وغیر قابل مرور یوللرده قطع مراحله موفق اولمق ایچون مطلقا غایت قوتلی فقط خفیف بر ماکنه لازم کلیردی. موسیو قوربك اوتوموبیلی ایسه بوتون بو شرائطی حائزدی.»

بلغارستان بحریه‌سی

صوفیه‌دن ٢٩ کانون اول تاریخیله چکیلن بر تلغرافنامه‌دن:

مبعوثاندن قارانچه‌ف نادرده طوربیدو کچریله بعض طوربیدولر وسفائن صغیره‌دن مرکب اوفاق بلغار دونتماسنك الغاسی ایچون بر قانون لایحه‌سی تکلیف ایتمشدر. دونتمانك الغاسی ایچون مومی الیه طرفندن کوستریلن اسباب ومطالعات بروجه آتیدر: بلغار دونتماسی نه روس دونتماسنه ونه‌ده طونه‌ده‌کی رومانیا خفیف دونتماسنه مقاومت ایده‌میه‌جکندن وجودینه هیچ بر محل یوقدر. حکومت بو الغا یوزندن سنه‌ده ایکی ملیون فرانق قازانه‌جقدر.

قارانچه‌فك تکلیفی بیوك بر اکثریتله صوبرانیه طرفندن قبول ایدیله‌جکی ظن ایدلمکده‌در.

◆

شمدی‌یه قدر کورمکه آلیشمدیغمز بر محاکمه

بغداد والیلکندن سیواسه و مؤخراً انقره‌یه تحویل ایدیلوب شمدی مأذوناً درسعادتده بولنان حازم بك بغداددن انفصالنی وشدائد شتایه رغماً سیواسه اعزام ایدلمسنی عراق اصلاحاتنه مأمور هیئت رئیسی ناظم پاشایه عطف ایدرك سائقۀ تأثر ایله اتحاد و ترقی جمعیتنه کوندرمش اولدیغی بر مکتوبده ناظم پاشا حقنده « بلای ذی حیات » تعبیرنی قوللانمش ایدی. بو تعبیری هضم ایده‌مین ناظم پاشا بغداددن انفصال ایتدکدن صوکره بو حقارتك تعمیرینه لزوم کوره‌رك بك اوغلی جزا محکمه‌سنده حازم بك علیهنده اقامۀ دعوی ایلمش ایدی. دعوی اولکی کون رؤیت اولنمشدر. ناظم پاشانك وکیلی ذم و قدح دعواسنده بولونمش و حازم بکك وکیلی حمایاق افندی ایجاب ایدن مدافعه‌ده بولنمشدر. حازم بك‌ده اثنای محاکمه‌ده حاضر ایدی. برارەلق دعوی تبدیل مجری ایده‌جك بر شکل اخذ ایتمك استعدادنده بولنمش ایسه‌ده محکمه رئیسنك اخطاری اوزرینه ینه حدود معینه‌سی دائره‌سنده قالمش ونهایت مدعی عمومینك حازم بك حقنده درمیان ایلدیکی برائت ادعاسی محکمه‌جه موافق بولنه‌رق نه قدح و نه ذم موجود اولمدیغی تحت قراره آلنه‌رق کیفیت طرفینه تبلیغ ایدلمشدر. مسموعاته نظراً محکمه‌نك حکمنی متعاقب حازم بك وناظم پاشا باریشمشلردر. الصالح سیدالاحکام

◆

بعض ارمنی غزته‌لری بر قاچ ارمنی‌نك رفاقتلرنده ایکی ضابط بولندیغی حالده درسعادت مبعوثی زهراب افندی‌یی استعفا ایتمکه دعوت ایتمش و استعفا ایتمدیکی تقدیرده کندیسنی اولدیره‌جکلرینی مقام تهدیدده بیان ایتمش اولدقلرینی یازمشلرسه‌ده زهراب افندی رفقامزدن برینه یازدیغی بر مکتوبده بو حوادثی صورت قطعیه‌ده تکذیب ایلیور.

◆

راهب وارطان امضاسیله موشدن آره‌ولك غزته‌سنه کشیده اولنان تلغرافنامه‌ده کرك احسان کرك اعانه اوله‌رق کوندریلن پاره‌لر بو نجه وقتدنبری ظلمدیده اولان ارمنیلره کفایت ایتمیه‌جکی و بونلرك پك بیوك معاونته محتاج اولدقلری و موش کنج صاسون بولانیق ووارطو اهالیسی آچ و سفیل اولدقلرندن صوك درجه پریشان بولندقلری ویرکو مأمورلری کویلری طولاشه‌رق استبداد زمانده اولدیغی کبی اعانه ایچون اوته‌دن برودن کلن پاره‌لری اهالینك الندن آلدقلری وشمدی سفیل اولان عائله‌لر ایچون مدار اوله‌جق مهم بر شی وارسه اوده موقت بر زمان ایچون کندیلرندن ویرکولرینك آلنماسندن عبارت بولندیغی بیان ایدلمش ومذکور غزته طرفندن تلغرافنامه‌نك زیرینه اوبولده بر مطالعه درج ایدلدیکی کورلمشدر.

تکالیف امیریه‌سنی تأدیه‌دن جداً عاجز اولانلرك تضییق ایدلمش وکندولرینه ویریلان اعانات نقدیه‌نك ویرکولرینه محسوباً اللرندن آلنمش اولمسی کبی احوالك صحتنه دلیل قطعی کوستریلدکجه اعتماد اولنه‌مز بو یولده اختراعات و نشریاتك امثالی بشقه محللرده دخی کورلمشدر. آره‌ولك غزته‌سی تعیین شخص صورتیله نشریاتنی تأیید ایدرسه تحقیقاتی تسهیل ایتمش اوله‌جقدر. تعیین شخص ایتمسنه انتظار اولنور.

تقویم وقایع

◆

اسکندرون رسومات اداره‌سی اوکنه مجدداً انشاسی قرارلاشدیرلمش اولان دمیر اسکله‌نك اجرا قلنان مناقصه نتیجه‌سنده یدی بیك یوز اللی لیرا بدل ایله سرکه‌جیده کوپریلی خانده مقیم موسیو براچیوتی وغلطه‌ده محمودیه جاده‌سنده طوماس کسریان افندی عهده‌سنده تقرر ایدرك تنظیم اولنان مقاوله‌نامه تعاطی ایدلمش ایسه‌ده مومی الیهما طرفندن بوکره بشقه‌جه تنظیم اولنان ایکی قطعه پلانك لفیله اعطا اولنان عرضحالده ذکر اولنان اسکله اوزرینه بر موجب مقاوله‌نامه وضع وتأسیس ایدیله‌جك اولان ثابت بخارلی ماجونه‌نك بعض اقسامنجه تعدیلات اجراسی طلب و استدعا اولنمش وتعدیلات مطلوبه ومنافع خزینه‌یه موافق اولوب اولمدیغنك بیانی ضمننده امانت معماری والوری افندی‌یه حواله ایدلمش ایدی مومی الیه طرفندن اعطا اولنان راپورده طلب واقعك ردیله مذکور مقاوله‌نامه احکامنك ازهر جهت وقایه‌سی لازم کله‌جکی اسباب فنیه‌سنك سردیله کوسترلمش اولدیغی حالده تعدیلات مذکوره‌نك اجراسی متعهد طرفندن مصراً طلب ایدلکده بولنمش اولدیغندن طلب واقعك فن ومنافع خزینه نقطۀ نظرندن قبولی لازم کلوب کلیه‌جکنك تعیینی ایچون رسومات امانتندن تجارت ونافعه نظارتنه مراجعتده بولونلمشدر.

◆

تصحیح

اولکی کون بلدیه هیئت عمومیه‌سنده دوقتور محی الدین بك طرفندن قرائت ایدیلن نطق شهر امینه اضافةً سویلنمش دیه دونکی نسخه‌مزده یازلمش ایسه‌ده افادات مذکوره‌نك محی الدین بکك افادات ذاتیه‌سی اولدیغی تصحیحاً بیان اولنور.

◆

مأمورین ملکیه معاشلرندن بر دفعه‌یه مخصوص اوله‌رق یوزده اون ووارقی معاشه نائل اولانلرك معظم مقدار معاشلرندن کذلك بر دفعه‌یه مخصوص اولمق اوزره یوزده بش قطعیله سرمایه اتخاذ ایدیله‌رك مقدما مصابین ملکیه‌یه معاونت ایچون بر صندق تأسیس اولنمش واخیراً مذکور صندق سرمایه‌سنك تجهیز تیمور یولی اداره مالیه‌سنه نقلیله مصابین ملکیه‌دن محتاج اولانلره ادارۀ مذکوره‌جه معاونت مقتضیه ایفا ایدلمش ایسه‌ده بو صورتله تحصل ایدن مبالغ خط عالی مصرفنه مدار اوله‌بیله‌جك ومصابین ملکیه اعانه‌سنه کفایت ایده‌بیله‌جك مقدارده اولمدیغی ومعاشاتدن بو نام ایله توقیفات اجراسی دخی بادئ اعتراضات وشکایات اولدیغی اکلاشلمسنه بناءً بعدازین توقیفات مذکوره‌دن صرف نظر اولنمسی خصوصلرینه مجلس مخصوص وکلا قراریله بالاستیذان ارادۀ سنیه صادر اولمشدر.

◆

حکومت سنیه طرفندن مبایعه ایدیله‌جك لوازم ایچون اجرا قلنه‌جق مناقصاته اشتراك ایچون فرانسه‌نك بعض تجارت خانه‌لری طرفندن مراجعات وقوع بولمقده اولدیغندن بحثله بوندن بویله فرانسز تجارت وصنایعنه تعلق ایده‌بیله‌جك هر نوع لوازم وتشبثات ایچون حکومت سنیه‌جه اجرا اوله‌جق مناقصه‌لرك شرائطنی متضمن مقاوله وشرطنامه‌لردن معلومات اعطاسی لزومی پاریسده « آوه‌نو دولوپرا » ده بش نومرولی دائرۀ مخصوصه‌ده اجتماع ایتمکده اولان عثمانلی تجارت اوطه‌سی ریاستندن بیان اولنمغله عندالاقتضا مذکور اوطه‌یه اشعار کیفیت اولنمسی تجارت ونافعه نظارتندن مالیه نظارتنه یازلمشدر.

اکمك مسئله‌سی

اکمکك دستکاهده اللی پاره‌یه ویرلمسی قرارینه قارشو دونکی اکمکجی عمله‌سی وکیللرندن فیضی و مصطفی اوسته‌لر شهر امانتنه کله‌رك اکمك مسئله‌سنده عمله اجرتلرینك داخل حساب ایدیلوب ایدلمدیکنی سؤال ایتمشلردر. بر چوالدن یوز قیه اکمك چیقارمق شرطیله یومیه بیشیرمجیلره خمورکاره اون بشر پاره‌جی‌یه اون غروش ویرلمك وطوز، اودون، سپورکه، دستکاهدار و برده دستکاهدار یماغی اولمق و بر فرونده اوسته‌دن ماعدا اون بر کشی استخدام ایدلمك شرطیله اکمکك اللی پاره‌یه اداره ایده‌جکی حقنده مجلس امانتدن ویریلن قرار وکیللره تفهیم ایدلمشدر.

◆

حمیتلی حماللر منفعتنه اویون

بو اقشام شهزاده باشنده وزنه‌جیلرده قیشلق تیاترو‌ده حماللرك نصفی بویقوتاژه اشتراك ایدن و قازانجلرینی حسیات ملیه اوغورنده فدا ایدن درسعادت رختمی دوبه حماللرینه ترك ایدلمك اوزره فوق العاده اوله‌رق « کنج ضابط ـ یاخود ـ قربان استبداد » نام پیه‌س روم ایلی حصاری اتحاد وتعاون جمعیتی آماتورلری طرفندن موقع تماشایه وضع ایدیله‌جکدر.

حماللرمزك بویقوتاژ مسئله‌سنده نه قدر حمیتکارانه، وطنپرورانه حرکت ایتدکلری جمله‌نك معلومیدر. کندیلرینك بو غیرت وفداکارلقلرینه مقابل خلقمزك شو اوفاق معاونتی دریغ ایتمیه‌جکلرندن امینز.

◆

اون بش سنه کورك

غلطه‌ده قره اوغلان سوقاغنده عموم‌خانه‌ده الی‌یی جرح وقتل ایدن بکرك اون بش سنه مدتله کورکه قونلسنه قرار ویرلمشدر.

کوچوك حوادثلر

اورفه سنجاغی متصرفلغنه کرکوك متصرفلغندن منفصل صالح سالم پاشا، نیکده سنجاغی متصرفلغنه اورفه سنجاغی متصرفی الیاس سامی افندی، درامه سنجاغی متصرفلغنه پرزرین سنجاغی متصرفی سری بك، پرزرین سنجاغی متصرفلغنه سعرد متصرفلغندن منفصل محمد فیضی بك، قیر شهر سنجاغی متصرفلغنه دراج متصرفی حسن بك تعیین اولنمشلردر.

§ لاجل التحقیقات بیروته اعزام قلندیغنی یازدیغمز مجلس رسومات اعضاسندن حسنی بك بوکره مواصلت وایشنه مباشرت ایتمشدر.

§ سوریه مکتوبجیسی رفعت بکله بیروت مکتوبجیسی احمد بکلرك اجرای بجایشلری خصوصنه ارادۀ سنیه شرفصادر اولمشدر.

§ طاشلیجه متصرفلغنه ارکان حربیه میرالایلرندن فوزی بك تعیین اولنمشدر.

§ مجلس رسومات اعضالغنه ملغا جمعیت رسومیه اعضاسندن احمد ضیا افندی تعیین ایدلمشدر.

§ کسندیره‌نك شیکا قریه‌سنده واقع زوغراف متوحی مقدما اخراق بکجی ارنبودی قتل ایلیان واخیراً قریۀ مذکوره ایلروکللرندن طاناش صوندریانك قیزینی جبراً الەرق بکرینی ازاله ایتمکله برابر درت کون اول دخی خانه‌سنه بومبا آته‌رق خانه جاملرینی شکست ایدن اشقیادن دیمترا کی اناسطاش غالاتی نام شریرك بوکره دردست ایدلدیکی ورفقاسنك دخی تعقیبلرینه دوام اولنمقده اولدیغی کسندیره قائممقاملغندن اشعار اولنمشدر.

§ التی کوندنبرو وبادن بر مصاب اولدیغی بغداد والی وکالتندن داخلیه نظارتنه بالتلغراف اشعار اولنمشدر.

§ قسطمونی ولایتك چرکش قضاسنه تابع بایرام ویرن قریه‌سنده تیفو خسته‌لغی حکمفرما اولدیغی وبرچوق کیمسه‌لر تلف اولدیغی وتدابیر مقتضیۀ صحیه اتخاز اولندیغی الدیغمز بر ورقه‌ده بیان ایدیلیور.

§ مأمورین مأذونه‌یه خرجراه ویومیه اعطاسی حقنده خرجراه قرارنامه‌سنده بر ماده موجود اولمدیغی جهتله مصلحت ذاتیه‌سی ایچون مأذون اولان ولاجل الاقتضا تام معاشیله موقتاً درسعادتده الیقونلمش بولنانلره مدت محرره طرفنده یومیه و خرجراه ویرلمه‌سی قرارلاشمشدر.

§ اون دردنجی اناطولی حصاری دائرۀ بلدیه‌سنده متشکل عساکر عثمانیه هدیۀ شتائیه قومیسیونه ذوات حمیتمندان طرفندن ویریلن اعانه یکونی قرق بر بیك سکز یوز یکرمی غروشه بالغ اولمشدر.

§ ادارۀ مخصوصه ایچون آلنه‌جق وابورلر حقنده مذاکرات جریان ایتمش وهمان مبایعه‌سی ایدلمسی تقرر ایتمشدر.

§ انتحار — قومقپوده حصار دیبنده ساکن قوندره‌جی اوسب خانه‌دن کندوسنی آته‌رق انتحار ایتمشدر.

§ سرکه‌جیده ماریچه اوتلی یاننده توتونجی لامبونك دکانندن ایشیوز غروش نقدایله اوچیوز غروشلق توتون سرقت ایدلمشدر.

§ اولکی کیجه ساعت ایکی بچق رادەلرنده قومقپوده بقال خرستونك اوغلی ایلیابی بر شخص مجهول قارنندن تهلکه‌لی صورتده جرح ایده‌رك فرار ایتمش ایسه‌ده اجرا قلنان تحقیقاتده محل مذکورده قوندره‌جی زاری طرفندن جرح ایدلدیکی اکلاشیله‌رق دردست اولنمش مجروح استانبوله کوندرلمشدر.

◆

توجیهات

ملکیه

کوریجه سنجاغی متصرف وکالتنه کسریه قضاسی قائممقامی شوکت بك

ایلبصان سنجاغی متصرف وکالتنه مناستر ولایتی مرکز قائممقامی اسماعیل بك تعیین بیورلمشدر

مناستر ولایتی داخلنده کسریه قضاسی قائممقاملغی قوچانه قضاسی قائممقامی حقی افندی‌یه

موصل ولایتی داخلنده معمورة الحمید قضاسی قائممقاملغی اونیه‌لی ابراهیم ادهم افندی‌یه

ارضروم ولایتی داخلنده کیفی قضاسی قائممقاملغی صفوت افندی‌یه

دیاربکر ولایتی داخلنده جزره قضاسی قائممقاملغی دیکر ابراهیم ادهم افندی‌یه

مدیات قضاسی قائممقاملغی حسین عونی افندی‌یه تفویض بیورلمشدر

◆

شهر حالك اون ایکنجی کونی وقوع بولان اجتماع عمومیده منتخب قومیسیون طرفندن قلمه آلنان عثمانلی حقوق انجمنی نظامنامه‌سی قبول وتصدیق ایدلمشدر. اشبو نظامنامه‌نك ١٤ و ١٥ نجی ماده‌لری موجبنجه هیئت عامله اعضاسنك انتخابی لازم کلدیکندن اوکمزده‌کی جمعه کونی (١٩ کانون اول) هر حالده مکتب حقوقك بیوك صالوننده اثبات وجود ایدلمسی انجمن مذکور طرفندن علاقه‌دارندن رجا اولنور.

اعلانات

درسعادت بدایت محکمه‌سی ریاستندن:

درسعادت بدایت محکمه‌سی برنجی حقوق دائره‌سی ایام تعطیله‌دن ماعدا کونلرده صباحلری ساعت بش بچقده کشاد اولنه‌رق ساعت التی بچقه قدر اصحاب مراجعت استماع ومعاملات داخلیه ایله اشتغال اولنه‌رق والتی بچقده محاکمه‌یه بدأ ایله اونبره قدر دوام ایده‌جکدر. آنجق اخیراً اتخاذ اولنان قرار وجهله محاکمات ساعتلره تقسیم واولوجهله هر محاکمه ایچون معین ساعتلر دعوتیه ورقه‌لرینه قید وترقیم قلنمقده اولوب بعدما مذکور ورقه‌لرده تعیین قلنمش اولان ساعتلرده اصحاب مصالحك حاضر بولنمسی وبولندقلری حالده معامله مقتضیۀ قانونیه حرفیاً وتماماً اجرا قلنه‌جغی بالجمله ایش صاحبلرینك معلومی اولمق اوزره اعلان اولنور.

◆

کولمك آرزو ایدنلره:

بو کون نشر اولنان « دال قاووق » غزته‌سنده کی ویره‌جکمی؟ ویرمیه‌جکمی؟

بر مصال!.

مقاله‌لرینی توصیه ایدرز.

◆

بیراخانۀ مینروا

بك اوغلنده جادۀ کبیرده روم « پاناپا » کلیساسی قارشوسنده [اولوو] خانی آلتنده واقع اولوب مؤخراً تپه باشنده‌کی معروف « قهوه دولابه » قهوه‌خانه‌سنك صاحب ومدیری قوسطی بابابوواتو ایله شریکی پترو قاتانکینك تحت ادارەلرینه کچمش اولان مینروا نامی ایله معروف بیراخانه‌ده کوزل درهر بیرامی ایله اشتهایی محرك کوزل وبول مزه‌لر واوکله واقشام یمکلری بولندیغی وقیش موسمی اثناسنده کیجه‌لین تیاترو اوپونلرندن وباللولردن صوکره صباحه قدر اشتها آور ومکمل یمکلر ترتیب اولنمقده اولدیغی و کرك مدیرلر و کرك غارسونلر طرفندن تشریفه همت بیوره‌جق ذواته التفات ونزاکت کامله کوستریله‌جکی وهر خصوصده عون ومسرور قاله‌جقی اعلان اولنور.

◆

دیرکار، آره‌سنده شوق افندینك تیاترو‌سنده بو آقشام مربی حسیات جمعیتی طرفندن درامانا یاخود روم ایلیده صوك حیات نامنده پیه‌س ویریله‌جکدر، مونولوغ مدحت پاشانك محکمۀ جنایتده ایراد ایتدیکی نطق.

مونولوغ محرم بری حربیه قارشو
شهاب بك طرفندن

◆

صراط مستقیم

بو کون انتشار ایدن [١٩] نجی نسخه‌سنك مندرجاتی: [تأسف وتأثر] — [مغضوب علیه اولان طائفه‌نك احوال اضاحت اشتمالی] مناستر‌لی اسماعیل حق — [مسکرانه دائر] برکت زاده — [فلسفۀ اسلامیه: اثبات واجب] موسی کاظم — [برمشیه] محمد عاکف — [هجرت هاجر] طاهر المولوی — [صدق نبوت محمدیه‌نك تاریخاً ثبوتی] احمد نعیم — [سفیر الاسلام الی سائر الاقوام] فرید وجدی، احمد جلال — [روحانیت جسمانیت] بروسه مبعوثی عمر فوزی — [اسلام وترك عالمی: روسیه مسلمانلرنده دیل وادبیات] ع. سویندك، روسیه: اوفا — [مسلمان قادنی] فرید وجدی — [مواعظ: بویقوتاژه دائر] —

◆

هر بری توسیع اشتقالی مسقفات واقفیه‌دن فاتحده اوتلقچی یقوشنده شیخ رسمی محمود افندی محله‌سنده انیس پاشا قوناغی دیمکله معروف مع بغچه وسلاماق یدی نومرولو بر باب قوناغك درتده اوچ حصه‌سی وچارشوی کبیرده محافلر ایچنده قرق اوچ نومرو ایله مرقم مع کدك بر باب قاشجی دکانك سکزده اوچ حصه‌سی وبلاطده قره‌باش محله‌سنك فراج کتخدا سوقاغنده ایکی نومرو ایله مرقم بر باب مرافوز ودیبك جاده‌سنده یکرمی یدی نومرو ایله مرقم بر باب احزاجی ویکرمی طقوز نومرو ایله مرقم بر باب ترزی واوتوز بر نومرو ایله مرقم بر باب تنکه‌جی واوتوز اوچ نومرو ایله مرقم بر باب میکده‌نك سکزده اوچ حصه‌لری صاتیلق اولدیغندن اشترایه طالب اولانلرك سرکه‌جیده آناطولی اوتلنده مقیملر سلانیك دعوا وکیللرندن حسین توفیق وقومیسیونجی سلیمان افندیلره مراجعت ایتملری اعلان اولنور.

◆

دوقتور فرسقو

ایه امراض اناث واطفال متخصصی

پاریسده اکمال تحصیل ایتمش وبرچوق سنه‌لردنبری مراجعت ایدن خسته‌کانی کمال موفقیتله تداوی ایدرك ممنون قیلمش اولان ایه واسراض اناث واطفال طبیب متخصصی دوقتور فرسقو هر کون حیدر پاشاده یل دکرمنده عزیزیه سوقاغنده خانه‌سنده سکزدن اونبر بچقه قدر بك اوغلنده آغاجامی مسجد سوقاغنده آینه‌لی چارشیده ٨ نومرولو معاینه‌خانه‌ده خسته قبول ایدر.

◆

دارالفنون عثمانی طب فاکولته‌سندن

برای تحصیل آلمانیا وفرانسه دارالفنون طب فاکولته‌لرینه اعزام ایدیله‌جك اولان اون طبیب وآلتی اجزاجی افندیلر حقنده اولجه اعلان ایدیلاز مدت ختام بولمش ومسابقه امتحانلرینه شباطك اون بشنجی کونی ابتدار ایدیله‌جکندن دفتر مخصوصنه اسملرینی قید ایتدیرن افندیلر یوم مذکورده دیپلومه‌لرینی وحسن حال اصحابندن بولندقلرینه دائر محله‌سی ائمه ومختارلرندن مصدق بر علم وخبری ونفوس تذکره‌لرینی مستصحباً ساعت آلتی راده‌لرنده فاکولته هیئت اداره‌سنه مراجعت ایتملری لزومی اعلان اولنور.

◆

کتابخانۀ اسلامك

بایرام تبریکنه مخصوص

آچیق مخابره ورقه‌لری

پك چوق جشیدلی حاویدر یالکز باب عالی جاده‌سنده (٤٢) نومرولی (کاغدجی حلمی) مغازه‌سنده صاتیلمقده‌در.

١٠ پاره‌دن ١٥ غروشه قدر

بایرام تبریکنه مخصوص ظریف، نفیس قارتلر، ایپکلی قورده‌لالی قارتلر؛ دفترجکلر آلمق ایستیورسکز. کتابخانۀ اسلامك شعبه‌سی بولنان (کاغدجی حلمی) مغازه‌سنه مراجعت ایدیکز. بو قارتلر هر سنه اولدیغی کبی بو سنه دخی فوق العاده نفیس، پك چوق چشیدلی اوله‌رق وجوده کتیرلمش و اکثر یازیلر غایت صنعتکارانه بر صورتده قبارتمه آلتون یالدیز رنکلی طبع ایدلمشدر.

کتابخانۀ اسلامك بایرام تبریکاتی قارتلری اوقدر مظهر رغبت اولیورکه دها شمدیدن بر چوق جشیدلری بیتمك اوزره بولنیور. اشترا ایده‌جکلرك بر آن اول باب عالی جاده‌سنده (٤٢) نومرولی (کاغدجی حلمی) مغازه‌سنه مراجعتلری توصیه اولنور. طشره‌دن آرزو ایدنلر ٥، ١٠، ١٥، ٢٠ الی ٢٥ غروش کوندردکلری حالده کندیلرینه لزومی مقدار نفیس قارتلر کوندریلور.

اخطار

(کاغدجی حلمی) مغازه‌سی هر سنه بایرامه بر قاچ کون قاله تبریك قارتلرندن اوقدر مشغول بولنیورکه مراجعت ایدنلرك برچوغی قارت آلمغه وقت بوله‌مدیغندن کیرویه دونمکده وبر چوق چشیدلرده وقتندن اول بیتمکده اولدیغندن اشترا ایلیه‌جکلرك شمدیدن مراجعت ایتملری رجا اولنور.

قربان بایرامی ویبل باشی هدیه‌لری

بك اوغلنده مکتب سلطانی قارشوسنده
واستانبولده محمود پاشاده قلطو خانی آلتنده

« نجیبلر تجارتخانه‌لرینه »

مراجعت ایدەلم. هرکه وفسخانه معمولاتی، بزلی هر جشید اوجوز وصاغلام مالللری آله‌لم. نجیبلر تجارتخانه‌لرینك ترزیخانه‌سنده ده کیره‌رك انکلیز اصولنده قادین وارککاره مخصوص البسه‌لر اصمارلایه‌لم. مکتب سلطانیدن مأذون اولدقدن صوکره لوندره‌ده ترزیلکی تحصیل ایتمش ماهر بر صاحب صنعتمزك نصیب نجیب بکك هنرینی کوره‌لم. ٥

◆

خواجه‌سز

عود اوکرنمك اصولی

علی صلاحی بك طرفندن مصور اوله‌رق ترتیب اولنان بو اثر مبتدیلرك آکلایه‌جنی ساده بر لسان ایله معلمه احتیاج کورلکسزین بر هفته ظرفنده نوطه وعود اوکرنمك ایستینلره توصیه اولنور. غایت نفیس بر صورتده طبع اولنان بو کتاب عود اشکالنی عودی آقورد ایتمك وجاد، مضراب طوتمق وسائره کبی مختلف وضعیتلرده آلنمش فطوغرافلری حاویدر. عود چالمق واوکرنمك ایتمك ایچون اقتضا ایدن بالجمله تعریفات وقواعدی بیلمك ودائما کندی یاننده بر خواجه بولندیرمق آرزو ایدنلر احرامی ١٥ جلدی ٢٠ غروشدن عبارت اولان بو کتابدن آلەبیلورلر. طشره ایچون ٤ غروش ضم اولنور. محل فروختی باب عالی جاده‌سنده (زمان) کتابخانه‌سی.

◆

وطن

تسهیل امور اداره وعثمانلی قومیسیونخانه‌سی
سرکه‌جی (ماریچه اوتلی قارشوسنده)

دعوایه املاك وعقار اقراض واستقراضه دائر ایشیکز وآشجی خدمتکار ومایه‌لی سود ننه‌یه احتیاجکز وار ایسه مراجعت بیوریکز.

◆

اثر شفقت امالاتخانه‌سی

یلك ایچون [٢٠٠٠٠] پارده انکلتره شیاق اصحاب حمیتك هدیۀ عسکریه تداركی ایچون طوپلادقلری مبالغی بعض دیکر تجارتخانه‌لره قاپدیرمامالری ایچون مذکور امالاتخانه انکلتره‌دن « ٢٠٠٠٠ » پارده شیاق جلب ایله عسکر ایچون غایت اهون فیئاتله قاپوط، یلك، دولاق امالنه باشلامشدر. بوغیور امالاتخانه بر هفته‌ده اوچ بیك پارچه املك دیکیلمسنی وطشره سپارشلرینك دخی قبولیله حربیه نظارتنه تسلیمنی درعهده ایدر.

هدیۀ عسکریه‌نك صوك وقطعی فیئاتلری

عدد	جنس	پاره	غروش
١	قاپوط		٤٥
١	یلك	٢٠	٨
١	جفت چارق	٢٠	٥
١	« دولاق	١٠	٤
١	بوقلی نیمتن	٢٠	٦
١	شام الاجه‌سندن «	١٠	٨
١	دون کوملك بهری	١٠	٤
١	یوك قوشاق	٢٠	٥
١	چوراب	٢٠	٢

شایان دقتدر

پیوك بوی

اداره‌خانه‌سی: سلطان محمود تربه‌سی جوارنده بیك بر دیرك سوقاغنده‌در.

◆

سلانیکده منتشر

قادین

غزته‌سی رسائل نسائیۀ عثمانیه‌نك اك جدی واك ظریفیدر. مطالعه‌سنی صورت مخصوصه‌ده توصیه ایلرز.

قادین غزته‌سنك آدرسی:

سلانیك ـ لیمانده سلیمیه جاده‌سنده دائرۀ مخصوصه‌در.

قادین غزته‌سنك استانبولده محل توزیعی:

کوپری باشنده [اقبال] کتبخانه‌سیدر.

یا ج ج ٢٣

◆

ضعف ایتمکز!

اقربا ودوستلرکز آره‌سنده قاسیق چیقیغندن مضطرب اولانلر وارسه کاملاً لاستیکدن معمول [بتون ترکیاجه ممتاز] هر نوع وجسامتده قاسیق چیقیقلرینی حاوی پاره‌ر قاسیق باغلرینی توصیه ایدیکز. وجوده بر الدیون کبی تطبیق ایدیله‌بیلدکدن بشقه طاشیانلره هر درلو ایشلرك اجراسنه مساعده ایدر. بك اوغلنده آغا جامی اتصالنده ره‌بول اجزاخانه‌سنه مراجعت ایدلدیکی تقدیرده تجربه‌سی مجاناً اجرا ایدیلور. قبول ساعتلری بازاردن ماعدا هر کون اوکله‌دن صکره آلافرانغه بردن درده قدردر. چوجقلر ایچون شفا محققدر.

◆

قلم

بو هفته چیقان رسملی قلم غزته‌سنی اوقویکز

طانین مطبعه‌سنده ترتیب
مسکر مطبعه‌سنده طبع اولنمشدر

حسین کاظم